



Government
of Canada



3 1761 11554306 8

Gouvernement
du Canada

Preliminary Financial Statements

États financiers préliminaires

For The Year Ended
March 31, 1992

pour l'exercice clos
le 31 mars 1992

The Honourable Paul Dick
Receiver General for Canada

L'honorable Paul Dick
Receveur général du Canada

Any inquiries should be directed to the:

A/Supervisor
Financial Operations Analysis Unit
Central and Public Accounts Branch
Government Operational Service
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Telephone: (819) 956-1879
Fax: (819) 956-5407

Toute demande de renseignements devrait
être faite à la personne suivante :

A/Superviseur
Unité de l'analyse des opérations financières
Direction des Comptes publics et centraux
Service opérationnel au gouvernement
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Téléphone : (819) 956-1879
Télécopieur: (819) 956-5407

TABLE OF CONTENTS

	<u>PAGE</u>
Preface	1
Table I - Summary Statement of Transactions	3
Table II - Detailed Statement of Transactions	4
Table III - Statement of Accumulated Deficit	7
Table IV - Statement of Assets and Liabilities	8
Table V - Statement of Budgetary Expenditure by Department	10
Notes to the Preliminary Financial Statements of the Government of Canada	21

NOTE

These financial statements are unaudited and are generally prepared on an accrual basis of accounting; a notable exception is that tax revenues are reported on a cash basis. Furthermore, fixed assets are charged to budgetary expenditure at the time of acquisition or construction. The information included in these financial statements is based on the Government's best estimates and judgment, with due consideration given to materiality.

The Preliminary Financial Statements of the Government of Canada for the year ended March 31, 1992 include a Summary Statement of Transactions covering a period of time after the end of March during which adjustments within the accounts are made. These include the recording of accounts payable pursuant to Section 37 of the Financial Administration Act, accounts receivable for non-tax revenue, the recording of cash in transit and the consolidation of Crown corporations. If required, other adjustments will be made and reflected in the final financial statements published in the Public Accounts.


TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Préface	1
Tableau I - État sommaire des opérations	3
Tableau II - État détaillé des opérations	4
Tableau III - État du déficit accumulé	7
Tableau IV - État de l'actif et du passif	8
Tableau V - État des dépenses budgétaires par ministère	10
Notes se rapportant aux états financiers préliminaires du gouvernement du Canada	21

NOTE

Ces états financiers ne sont pas vérifiés et sont généralement préparés selon une comptabilité d'exercice; une exception notable, les recettes fiscales, sont enregistrées selon une comptabilité de caisse. De plus, les actifs immobilisés sont imputés aux dépenses au moment de leur acquisition ou de leur construction. Les renseignements compris dans ces états financiers sont, tout en tenant compte de leur importance, fondés sur les meilleurs prévisions et jugements du gouvernement.

Les états financiers préliminaires du gouvernement du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1992, contiennent un état sommaire des opérations portant sur une période de temps, consécutive à la fin de mars, durant laquelle des redressements aux comptes sont apportés. Parmi ceux-ci on retrouve l'enregistrement des crédetes conformement à l'article 37 de la Loi sur la gestion des finances publiques, des comptes débiteurs pour les recettes non fiscales ainsi que l'enregistrement des fonds en transit et de la consolidation de sociétés d'État. Si nécessaire, d'autres redressements seront effectués et reflétés dans les états financiers finals publiés dans les Comptes publics.



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115543068>

PREFACE TO THE
PRELIMINARY
FINANCIAL STATEMENTS
OF THE GOVERNMENT OF CANADA

The fundamental purpose of the Preliminary Financial Statements is to provide information to interested users of data on the Government's financial operations, and to facilitate an understanding and evaluation of the full nature and extent of the financial affairs and resources for which the Government is responsible.

The two basic concepts underlying the Government's accounting system are found in the Constitution Acts: first, that all duties and revenues received, other than those reserved to the provinces, "shall form One Consolidated Revenue Fund"; second, that the balance of the Fund, after certain prior charges, "shall be appropriated by the Parliament of Canada".

The Preliminary Financial Statements consist of the Summary Statement of Transactions, the Detailed Statement of Transactions, the Statement of Accumulated Deficit, the Statement of Assets and Liabilities, the Statement of Budgetary Expenditure by Department and accompanying notes. The Statements of Transactions which show the extent to which cash going out from the Government exceeded cash coming in (financial requirements), and the resulting net new borrowing. The financial transactions are classified into the following categories:

- Budgetary transactions are all the transactions with outside parties which enter into the calculation of the annual deficit or surplus of the Government, that is, tax and non-tax revenue, together with the expenditures.
- Non-budgetary transactions are all transactions in loans, investments and advances, in liabilities for the administration of certain public money received or collected for special purposes, and in other liabilities, other than those related to foreign exchange and unmatured debt.
- Foreign exchange transactions are all transactions in international reserves held in the Exchange Fund Account (the principal objective of which is to aid in the control and protection of the external value of the Canadian dollar), accounting for the net position of the Government with respect to the International Monetary Fund, and unmatured debt payable in foreign currencies.
- Unmatured debt transactions show the increase and decrease in unmatured debt, that is, the net change in amounts owing for marketable bonds, Canada savings bonds, special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund and Treasury bills. They exclude unmatured debt payable in foreign currencies.

The Statement of Accumulated Deficit reflects the net accumulation of annual deficits and surpluses since Confederation.

The Statement of Assets and Liabilities discloses the Government's cash balances and investments, with amounts owing to and by the Government at the end of the year. It differs in some ways from the conventional private sector balance sheet. Two major differences that are not reported on this statement are fixed assets, having been accounted for as expenditures and tax revenues which are reported on a cash basis. The difference therefore, between total financial assets and total liabilities is simply the aggregate of annual deficits and surpluses determined in accordance with the accounting policies of the Government.

The Statement of Budgetary Expenditures by Department provides a more detailed accounting of expenditure transactions by department. Total net expenditure reported on the Detailed Statement of Transactions differs from the total expenditure by department. The difference represents transactions of certain specified purpose accounts, the provision for valuation which is not applied to each appropriation, the budgetary transactions internal to the Government and the consolidation of Crown corporations.

PRÉFACE AUX
ÉTATS FINANCIERS
PRÉLIMINAIRES
DU GOUVERNEMENT DU CANADA

Le but fondamental des états financiers préliminaires est de fournir des renseignements aux utilisateurs intéressés aux opérations financières du gouvernement, et de faciliter une compréhension et une évaluation de la nature et de toute l'étendue des affaires financières et des ressources pour lesquelles le gouvernement est responsable.

Les deux notions de base sur lesquelles est fondé le système comptable du gouvernement se trouvent dans les Lois constitutionnelles. Premièrement, tous les droits et recettes, autres que ceux qui sont réservés aux provinces, "formeront le Trésor"; deuxièmement, le solde du Trésor, après certaines imputations préalables, "sera approprié par le Parlement du Canada".

Les états financiers préliminaires comprennent l'état sommaire des opérations, l'état détaillé des opérations, l'état du déficit accumulé, l'état de l'actif et du passif, l'état des dépenses budgétaires par ministère et les notes afférentes. Les états des opérations indiquent l'excédent des sorties sur les entrées de fonds (besoins financiers) du gouvernement et les nouveaux emprunts qui en découlent. Les opérations financières sont classées sous les catégories suivantes :

- Les opérations budgétaires comprennent toutes les opérations avec les tiers qui entrent dans le calcul du déficit ou de l'excédent annuel du gouvernement, telles que les recettes fiscales et non fiscales, de même que les dépenses.
- Les opérations non budgétaires comprennent toutes les opérations touchant les prêts, dotations en capital et avances, celles des éléments de passif reliés à l'administration de certains deniers publics encaissés ou perçus pour des fins déterminées, et celles d'autres éléments de passif, autres que ceux reliés aux opérations de change et à la dette non échue.
- Les opérations de change comprennent toutes les opérations dans les réserves internationales détenues dans le Compte du fonds des changes (le but principal est d'aider à contrôler et à protéger la valeur extérieure du dollar canadien), la comptabilisation de la situation nette du gouvernement en ce qui concerne le Fonds monétaire international, et la dette non échue à payer en devises étrangères.
- Les opérations de la dette non échue indiquent l'augmentation ou la diminution de la dette non échue laquelle représente le changement net dans les montants dus relatifs aux obligations négociables, aux obligations d'épargne du Canada, aux obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada et aux bons du Trésor. Elles ne comprennent pas la dette non échue à payer en devises étrangères.

L'état du déficit accumulé reflète le résultat net de l'accumulation des déficits et des excédents annuels d'opérations depuis la Confédération.

L'état financier de l'actif et du passif montre les soldes de caisse et les investissements du gouvernement, ainsi que les montants dus au ou par le gouvernement à la fin de l'exercice. Il diffère d'une certaine façon du bilan conventionnel propre au secteur privé. Deux différences majeures sont les immobilisations, lesquelles ont été comptabilisées comme dépenses et les recettes fiscales qui sont enregistrées sur base de caisse. Par conséquent, la différence entre le total de l'actif et du passif représente simplement l'ensemble des déficits et excédents annuels déterminés selon les conventions comptables du gouvernement.

L'état des dépenses budgétaires par ministère fournit une comptabilité plus détaillée des opérations des dépenses budgétaires par ministère. Le total des dépenses nettes présenté à l'état détaillé des opérations est différent du total des dépenses par ministère. La différence représente les opérations de certains comptes à fins déterminées, la provision pour évaluation qui n'est pas appliquée à chaque crédit, les opérations budgétaires internes du gouvernement et la consolidation de sociétés d'État.

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE 1 - SUMMARY STATEMENT OF TRANSACTIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU 1 - ÉTAT SOMMAIRE DES OPÉRATIONS

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPLEMENTARY PERIOD PÉRIODE SUPPLÉMENTAIRE		YEAR TO DATE À CE JOUR	
		1992	1991	1991-92	1990-91
I. BUDGETARY TRANSACTIONS	I. OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES				
Revenue	Recettes	1,194	58	122,185	119,387
Program spending	Dépenses de programmes	-3,221	-3,214	-115,536	-107,432
Operating balance	Solde de fonctionnement	-2,027	-3,156	6,649	11,955
Public debt charges	Frais de la dette publique	44	138	-41,231	-42,537
Deficit	Déficit	-1,983	-3,018	-34,582	-30,582
II. NON-BUDGETARY TRANSACTIONS	II. OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES				
Loans, investments and advances	Prêts, dotations en capital et avances ...	743	375	-519	440
Specified purpose accounts	Comptes à fins déterminées	122	-1,491	5,633	4,917
Other transactions	Autres opérations	963	4,061	-2,332	687
Net source	Provenance nette	1,828	2,945	2,782	6,044
Financial requirements (excluding foreign exchange transactions)	Besoins financiers (opérations de change non comprises)	-155	-73	-31,800	-24,538
III. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS	III. OPÉRATIONS DE CHANGE	-1	5	941	-4,895
Total financial requirements	Total des besoins financiers	-156	-68	-30,859	-29,433
IV. UNMATURED DEBT TRANSACTIONS	IV. OPÉRATIONS DE LA DETTE NON ÉCHUE ..	47	-32	29,064	30,490
Change in cash increase/decrease (-)	Variation de l'encaisse augmentation/diminution (-)	-109	-100	-1,795	1,057
V. CASH BALANCE AT END OF YEAR	V. ENCAISSE EN FIN D'EXERCICE			774	2,569

Source/requirements(-)

The accompanying tables and notes are an integral part of this statement.

Provenance/besoin(-)

Les tableaux et les notes complémentaires font partie intégrante de cet état.

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPLEMENTARY PERIOD PÉRIODE SUPPLÉMENTAIRE		YEAR TO DATE À CE JOUR	
		1992	1991	1991-92	1990-91
I. BUDGETARY TRANSACTIONS		I. OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES			
<u>Revenue</u>	<u>Recettes</u>				
Tax revenue -	Recettes fiscales -				
Income tax -	Impôt sur le revenu -				
Personal	Particuliers	-1,480	-1,940	61,222	57,601
Corporation	Sociétés	290	682	9,359	11,726
Unemployment Insurance	Cotisations d'assurance-				
contributions	chômage	-68	-18	15,394	12,707
Non-resident	Non résidents	352	11	1,261	1,372
		-906	-1,265	87,236	83,406
Excise taxes and duties -	Taxes et droits d'accise -				
Goods and Services tax	Taxes sur les produits et services ..	803	415	15,168	2,574
Sales tax and Excise taxes	Taxes de vente et d'accise	184	60	6,029	19,538
Customs import duties	Droits de douane à l'importation ..	-33	29	3,999	4,001
		954	504	25,196	26,113
Other tax revenue	Autres recettes fiscales	21	32	273	279
Total tax revenue	Total des recettes fiscales	69	-729	112,705	109,798
Non-tax revenue -	Recettes non fiscales -				
Return on investments	Produits de placements	627	-204	7,218	6,807
Other non-tax revenue	Autres recettes non fiscales	498	991	2,262	2,782
Total non-tax revenue	Total des recettes non fiscales	1,125	787	9,480	9,589
Total net revenue	Total des recettes nettes	1,194	58	122,185	119,387
<u>Expenditure</u>	<u>Dépenses</u>				
Program spending -	Dépenses de programmes -				
Transfer payments -	Paielements de transfert -				
To other levels of	À d'autres paliers				
government -	de gouvernement -				
Fiscal arrangements	Arrangements fiscaux	509	-488	8,854	8,280
Insurance and medical care	Assurance et services de				
services	soins médicaux	1	...	6,689	6,033
Canada Assistance	Régime d'assistance				
Plan	publique du Canada	-31	-202	6,099	5,788
Education support	Aide à l'éducation .....	...	...	2,142	1,862
Other	Autres	-682	-852	2,300	2,327
		-203	-1,542	26,084	24,290
To persons -	Aux particuliers -				
Old age security benefits,	Prestations de sécurité de la				
guaranteed income	vieillesse, suppléments de				
supplements and spouses'	revenu garanti et				
allowances	allocations au conjoint	5	4	18,393	17,131
Unemployment insurance	Prestations d'assurance-				
benefits	chômage	-41	277	18,319	14,665
Family allowance	Allocations familiales	13	...	2,821	2,736
Other	Autres	-2,003	-1,441	1,434	1,406
		-2,026	-1,160	40,967	35,938
Other transfer payments	Autres paielements de transfert	5,856	4,403	15,125	12,560
Crown corporations expenditures ..	Dépenses des sociétés d'État	656	1,102	5,273	5,850
Operating and capital	Dépenses de fonctionnement et				
expenditures -	en capital -				
National Defence	Défense nationale	-15	-368	10,948	10,816
All other departments and	Tous les autres ministères et				
agencies	organismes	-1,047	779	17,139	17,978
		-1,062	411	28,087	28,794
Total program spending	Total des dépenses de programmes	3,221	3,214	115,536	107,432
Public debt charges	Frais de la dette publique	-44	-138	41,231	42,537
Total net expenditure	Total des dépenses nettes	3,177	3,076	156,767	149,969
DEFICIT	DÉFICIT	1,983	3,018	34,582	30,582

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPLEMENTARY PERIOD PÉRIODE SUPPLÉMENTAIRE		YEAR TO DATE À CE JOUR	
		1992	1991	1991-92	1990-91
II. NON-BUDGETARY TRANSACTIONS	II. OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES				
Source/requirement (-)	Provenance/besoin (-)				
<u>Loans, investments and advances</u>	<u>Prêts, dotations en capital et avances</u>				
Enterprise Crown corporations -	Sociétés d'État "entreprises" -				
Lending institutions -	Institutions de crédit -				
Canada Deposit Insurance Corporation	Société d'assurance-dépôts du Canada .....	...	...	-560	150
Canada Mortgage and Housing Corporation	Société canadienne d'hypothèques et de logement ..	...	...	65	194
Export Development Corporation	Société pour l'expansion des exportations .....	...	...	...	-16
Farm Credit Corporation	Société du crédit agricole .....	...	...	-159	-82
Federal Business Development Bank	Banque fédérale de développement	1	...	-10	...
		1	...	-664	246
All other enterprise Crown corporations -	Autres sociétés d'État "entreprises" -				
Atomic Energy of Canada Limited	Énergie atomique du Canada, Limitée	1	1	28	25
Canadian National Railway Company	Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada .....	...	...	15	13
Other	Autres	4	17	-73	-9
		5	18	-30	29
Allowance for valuation	Provision pour évaluation	200	100	200	100
Total enterprise Crown corporations	Total des sociétés d'État "entreprises"	206	118	-494	375
Other loans, investments and advances -	Autres prêts, dotations en capital et avances -				
Provincial and territorial Governments	Administrations provinciales et territoriales	22	74	118	86
National governments including developing countries	Gouvernements étrangers y compris les pays en voie de développement	1	5	-59	19
International organizations (subscriptions less notes payable)	Organismes internationaux (souscriptions moins effets à payer)	14	26	-105	-37
Veteran's Land Act Fund advances less allowance for conditional benefits	Avances à la Caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, moins la provision pour prestations conditionnelles	-1	-2	14	13
Joint and mixed enterprises	Entreprises mixtes et en coparticipation .....	...	...	...	...
Miscellaneous	Divers	51	54	-193	-116
		87	157	-225	-35
Allowance for valuation	Provision pour évaluation	450	100	200	100
		537	257	-25	65
Total loans, investments and advances	Total des prêts, dotations en capital et avances	743	375	-519	440
<u>Specified purpose accounts</u>	<u>Comptes à fins déterminées</u>				
Canada Pension Plan Account	Compte du régime de pensions du Canada	16	-34	-278	497
Superannuation accounts	Comptes de pension de retraite	69	-2,025	5,892	5,211
Government Annuities Account	Compte des rentes sur l'État	56	59	-43	-43
Provincial tax collection agreements account	Compte des accords de perception fiscale avec les provinces	-104	417	-241	-813
Deposit and trust accounts	Comptes de dépôt et de fiducie	32	125	-11	-42
Other	Autres	53	-33	314	107
Total specified purpose accounts	Total des comptes à fins déterminées	122	-1,491	5,633	4,917

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Concluded

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Fin

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPLEMENTARY PERIOD PÉRIODE SUPPLÉMENTAIRE		YEAR TO DATE À CE JOUR	
		1992	1991	1991-92	1990-91
<u>Other transactions</u>	<u>Autres opérations</u>				
Accounts receivable	Débiteurs	-725	-778	-725	-778
Cash in transit	Fonds en transit	-3,058	-1,730	-750	-113
Interest and matured debt	Intérêts et dette échue	-2,095	-589	1,144	-245
Accounts payable	Créditeurs	6,637	7,386	375	597
Outstanding cheques and warrants ...	Chèques et mandats en circulation	852	333	-1,327	1,476
Miscellaneous	Divers	-648	-561	-1,049	-250
Total other transactions	Total autres opérations	963	4,061	-2,332	687
TOTAL NON-BUDGETARY TRANSACTIONS	TOTAL DES OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES	1,828	2,945	2,782	6,044
III. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS	III. OPÉRATIONS DE CHANGE				
Source/requirement (-)	Provenance/besoin (-)				
International reserves held in the Exchange Fund Account	Réserves internationales détenues dans le Compte du fonds des changes	-147	33	1,918	-3,673
International Monetary Fund - Subscriptions	Fonds monétaire international - Souscriptions	-257	-103	-232	-91
		-404	-70	1,686	-3,764
Less: International Monetary Fund - Notes payable	Moins: Fonds monétaire international - Effets à payer	224	96	275	-5
Special Drawing Rights allocations	Allocations de Droits de tirage spéciaux	62	24	62	23
		286	120	337	18
Unmatured debt transactions payable in foreign currencies	Opérations de la dette non échue à payer en devises étrangères	117	-45	-1,082	-1,149
TOTAL FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS	TOTAL DES OPÉRATIONS DE CHANGE	-1	5	941	-4,895
IV. UNMATURED DEBT TRANSACTIONS	IV. OPÉRATIONS DE LA DETTE NON ÉCHUE				
Source/requirement (-)	Provenance/besoin (-)				
Marketable bonds	Obligations négociables	122	-45	14,395	15,294
Canada savings bonds	Obligations d'épargne du Canada	7	16	1,154	-6,485
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada .....	...	...	9	420
Treasury bills	Bons du Trésor .....	...	...	13,150	20,600
Notes and loans	Effets et prêts .....	...	...	-7	-163
Canada bills	Bons du Canada .....	...	...	-1,008	-438
		129	-29	27,693	29,228
Less: Government's holdings of unmatured debt	Moins: Dette non échue détenue par le gouvernement	35	-48	289	113
Unmatured debt transactions payable in foreign currencies	Opérations de la dette non échue à payer en devises étrangères	-117	45	1,082	1,149
		-82	-3	1,371	1,262
TOTAL UNMATURED DEBT TRANSACTIONS PAYABLE IN CANADIAN CURRENCY	TOTAL DES OPÉRATIONS DE LA DETTE NON ÉCHUE À PAYER EN MONNAIE CANADIENNE	47	-32	29,064	30,490
V. CASH BALANCE AT END OF YEAR	V. ENCAISSE EN FIN D'EXERCICE				
In Canadian currency	En devise canadienne			677	2,459
In foreign currency	En devises étrangères			97	110
TOTAL CASH BALANCE	TOTAL DE L' ENCAISSE			774	2,569

The accompanying tables and notes are
an integral part of this statement.

Les tableaux et les notes complémentaires
font partie intégrante de cet état.

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE III - STATEMENT OF ACCUMULATED DEFICIT FOR
THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU III - ÉTAT DU DÉFICIT ACCUMULÉ POUR L'EXERCICE
CLOS LE 31 MARS 1992

		(in millions of dollars - en millions de dollars)	
		1992	1991
ACCUMULATED DEFICIT, BEGINNING OF THE YEAR	DÉFICIT ACCUMULÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE		
As previously reported	Tel qu'inscrit précédemment	388,429	357,811
Decrease in accumulated deficit at the beginning of the year due to restatement of prior years figures (note 3)	Diminution du déficit accumulé au début de l'exercice due au redressement de montants de l'exercice précédent (note 3)	-191	-155
Accumulated deficit, beginning of year, as restated	Déficit accumulé au début de l'exercice, redressé	388,238	357,656
Deficit for the year	Déficit de l'exercice	34,582	30,582
ACCUMULATED DEFICIT, END OF YEAR (note 3)	DÉFICIT ACCUMULÉ À LA FIN DE L'EXERCICE (note 3)	422,820	388,238

The accompanying tables and notes are
an integral part of this statement.

Les tableaux et les notes complémentaires
font partie intégrante de cet état.

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE IV - STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT
MARCH 31, 1992

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU IV - ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU
31 MARS 1992

(in millions of dollars - en millions de dollars)

	1992	1991
FINANCIAL ASSETS		
LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES -		
Enterprise Crown corporations -		
Lending institutions -		
Canada Deposit Insurance Corporation ..	1,785	1,225
Canada Mortgage and Housing Corporation	8,444	8,509
Export Development Corporation	788	788
Farm Credit Corporation	3,609	3,450
Federal Business Development Bank	304	294
	14,930	14,266
All other Enterprise Crown corporations -		
Atomic Energy of Canada Limited	592	620
Canadian National Railway Company	2,412	2,427
Other	808	735
	3,812	3,782
Less: Allowance for valuation	3,950	3,750
Total Enterprise Crown corporations	14,792	14,298
Other loans, investments and advances -		
Provincial and territorial governments	819	937
National governments including developing countries	3,535	3,476
International organizations	5,179	4,898
Less: Notes payable	2,253	2,077
	2,926	2,821
Veteran's Land Act Fund advances less allowance for conditional benefits	47	61
Joint and mixed enterprises -		
Petro-Canada	4,299	4,299
Other	162	162
Miscellaneous	1,405	1,212
	13,193	12,968
Less: Allowance for valuation	8,550	8,350
Total other loans, investments and advances	4,643	4,618
TOTAL LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES	19,435	18,916
FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS -		
International reserves held in the Exchange Fund Account	17,148	19,066
International Monetary Fund - Subscriptions ..	4,797	4,565
	21,945	23,631
Less: International Monetary Fund- Notes payable	4,129	3,854
Special Drawing Rights allocations	1,271	1,209
	5,400	5,063
TOTAL FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS	16,545	18,568
ACCOUNTS RECEIVABLE	4,114	3,389
CASH IN TRANSIT	2,851	2,101
CASH	774	2,569
TOTAL FINANCIAL ASSETS	43,719	45,543
FIXED ASSETS (valued at \$1)	*	*
ACCUMULATED DEFICIT	422,820	388,238
TOTAL	466,539	433,781
ACTIF FINANCIER		
PRÊTS, DOTATIONS EN CAPITAL ET AVANCES -		
Sociétés d'État "entreprises" -		
Institutions de crédit -		
Société d'assurance-dépôts du Canada ..	1,785	1,225
Société canadienne d'hypothèques et de logement	8,444	8,509
Société pour l'expansion des exportations	788	788
Société du crédit agricole	3,609	3,450
Banque fédérale de développement	304	294
	14,930	14,266
Autres sociétés d'État "entreprises" -		
Énergie atomique du Canada, Limitée ...	592	620
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	2,412	2,427
Autres	808	735
	3,812	3,782
Moins: Provision pour évaluation	3,950	3,750
Total des sociétés d'État "entreprises"	14,792	14,298
Autres prêts, dotations en capital et avances -		
Administrations provinciales et territoriales	819	937
Gouvernements étrangers y compris les pays en voie de développement	3,535	3,476
Organismes internationaux	5,179	4,898
Moins: Effets à payer	2,253	2,077
	2,926	2,821
Avances à la Caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, moins la provision pour prestations conditionnelles	47	61
Entreprises mixtes et en coparticipation -		
Petro-Canada	4,299	4,299
Autres	162	162
Divers	1,405	1,212
	13,193	12,968
Moins: Provision pour évaluation	8,550	8,350
Total des autres prêts, dotations en capital et avances	4,643	4,618
TOTAL DES PRÊTS, DOTATIONS EN CAPITAL ET AVANCES	19,435	18,916
COMPTES D'OPÉRATIONS DE CHANGE -		
Réserves internationales détenues dans le Compte du fonds des changes	17,148	19,066
Fonds monétaire international - Souscriptions ..	4,797	4,565
	21,945	23,631
Moins: Fonds monétaire international- Effets à payer	4,129	3,854
Allocations de Droits de tirage spéciaux	1,271	1,209
	5,400	5,063
TOTAL DES COMPTES D'OPÉRATIONS DE CHANGE	16,545	18,568
DÉBITEURS	4,114	3,389
FONDS EN TRANSIT	2,851	2,101
ENCAISSE	774	2,569
TOTAL DE L'ACTIF FINANCIER	43,719	45,543
IMMOBILISATIONS (évaluées à \$1)	*	*
DÉFICIT ACCUMULÉ	422,820	388,238
TOTAL	466,539	433,781

The accompanying tables and notes are an integral part of this statement.

Les tableaux et les notes complémentaires font partie intégrante de cet état.

* Less than \$500,000.

* Moins de \$500,000.

		(in millions of dollars – en millions de dollars)	
		1992	1991
LIABILITIES	PASSIF		
SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS –	COMPTES À FINS DÉTERMINÉES –		
Canada Pension Plan Account	Compte du régime de pensions du Canada	42,047	41,120
Less: Securities held by the	Moins: Titres détenus par le fonds		
Canada Pension Plan	de placement du régime de		
Investment Fund	pensions du Canada	38,866	37,661
		3,181	3,459
Superannuation accounts	Comptes de pension de retraite	80,731	74,839
Government Annuities Account	Compte des rentes sur l'État	821	864
Deposit and trust accounts	Comptes de dépôt et de fiducie	1,103	1,114
Provincial tax collection	Compte des accords de perception		
agreements account	fiscale avec les provinces	344	585
Other	Autres	1,310	996
TOTAL SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS	TOTAL DES COMPTES À FINS DÉTERMINÉES ..	87,490	81,857
OTHER LIABILITIES –	AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF –		
Interest and matured debt	Intérêts et dette échue	10,513	10,345
Less: Unamortized discount on Canada	Moins: Escompte non amorti des bons		
and Treasury bills	du Canada et du Trésor	3,326	4,302
		7,187	6,043
Accounts payable	Créditeurs	10,764	10,389
Outstanding cheques and warrants	Chèques et mandats en circulation	2,695	4,022
Allowance for employee benefits	Provision pour prestations aux employés	3,050	3,950
Allowance for borrowings of agent	Provision pour emprunts des sociétés		
Enterprise Crown corporations	mandataires de l'État "entreprises"		
expected to be repaid by	à être probablement remboursés		
the Government –	par le gouvernement –		
Borrowings of agent Enterprise	Emprunts des sociétés		
Crown corporations	mandataires de l'État "entreprises"	18,594	17,894
Less: Borrowings expected to be	Moins: Emprunts à être probablement		
repaid by these Enterprise	remboursés par ces sociétés		
Crown corporations	d'État "entreprises"	15,164	14,344
		3,430	3,550
Miscellaneous	Divers	38	67
TOTAL OTHER LIABILITIES	TOTAL DES AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF	27,164	28,021
UNMATURED DEBT –	DETTE NON ÉCHUE –		
Payable in Canadian currency –	À payer en monnaie canadienne –		
Marketable bonds	Obligations négociables	158,062	143,600
Canada savings bonds	Obligations d'épargne du Canada	35,598	34,444
Special non-marketable bonds	Obligations spéciales non négociables		
issued to the Canada	détenues par le Fonds de placement		
Pension Plan Investment Fund	du régime de pensions du Canada	3,501	3,492
Treasury bills	Bons du Trésor	152,300	139,150
		349,461	320,686
Less: Government's holdings	Moins: Dette non échue détenue		
of unmatured debt	par le gouvernement	1,020	1,309
		348,441	319,377
Payable in foreign currencies –	À payer en devises étrangères –		
Marketable bonds	Obligations négociables	3,437	3,504
Notes and loans	Effets et prêts	7	14
Canada bills	Bons du Canada .....	...	1,008
		3,444	4,526
Less: Government's holdings of	Moins: Dette non échue détenue		
unmatured debt	par le gouvernement .....	...	...
		3,444	4,526
TOTAL UNMATURED DEBT	TOTAL DE LA DETTE NON ÉCHUE	351,885	323,903
TOTAL	TOTAL	466,539	433,781

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Agriculture —	Agriculture —		
Department —	Ministère —		
Management and Administration	Gestion et administration	68	68
Agri-Food —	Agro-alimentaire —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	664	684
Capital expenditures	Dépenses en capital	71	79
Grants and contributions	Subventions et contributions	643	952
Payments to producers under the Agricultural Stabilization Act	Palements aux producteurs en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles	129	79
Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte	358	220
Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4	6
Loan guarantees made under the Advance Payments for Crops Act	Prêts garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	1	1
Grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme .....	...	...
Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program	Palements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut	663	...
Racetrack Supervision Revolving Fund	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	*	1
Grains and Oilseeds —	Céréales et oléagineux —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	27	16
Canadian Grain Commission — Operating expenditures	Commission canadienne des grains — Dépenses de fonctionnement	55	51
Grants and contributions	Subventions et contributions	1,351	105
Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	Palements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	36	...
Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	Palements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	94	191
Contribution to the Net Income Stabilization Program	Contribution au programme de stabilisation du revenu net		
Premiums to the Provincial Revenue Insurance Funds	Primes aux caisses d'assurance-revenu des provinces	141	...
		4,305	2,453
Canadian Dairy Commission	Commission canadienne du lait	3	4
Canadian Livestock Feed Board —	Office canadien des provendes —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	1	2
Contributions	Contributions	18	16
		19	18
		4,327	2,475
Atlantic Canada Opportunities Agency —	Agence de promotion économique du Canada atlantique —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	44	40
Grants and contributions	Subventions et contributions	214	221
Liabilities in Atlantic Canada under the Small Businesses Loans Act	Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	2	2
Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987	Obligations contractées pour assurances-prêts ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	23	6
		283	269
Enterprise Cape Breton Corporation	Société d'expansion du Cap-Breton	11	11
		294	280

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Communications —	Communications —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	176	181
Capital expenditures	Dépenses en capital	20	21
Grants and contributions	Subventions et contributions	114	107
Payments to the Canada Post Corporation	Versements à la Société canadienne des postes	63	55
Government Telecommunications	Fonds renouvelable de l'Agence des		
Agency Revolving Fund	télécommunications gouvernementales	-7	*
		366	364
Canada Council	Conseil des Arts du Canada	106	104
Canadian Broadcasting Corporation —	Société Radio-Canada —		
Payments for operating expenditures	Paielements pour les dépenses de fonctionnement ...	901	985
Payments for working capital	Paielements pour le fonds de roulement	4	4
Payments for capital expenditures	Paielements pour les dépenses en capital	126	89
		1,031	1,078
Canadian Film Development	Société de développement de l'industrie		
Corporation	cinématographique canadienne	145	145
Canadian Museum of Civilization	Musée canadien des civilisations	41	31
Canadian Museum of Nature	Musée canadien de la nature	20	15
Canadian Radio-television and	Conseil de la radiodiffusion et des		
Telecommunications Commission	télécommunications canadiennes	35	35
National Archives of Canada	Archives nationales du Canada	62	65
National Arts Centre Corporation	Société du Centre national des Arts	22	20
National Film Board —	Office national du film —		
National Film Board Revolving	Fonds renouvelable de l'Office national		
Fund — Operating loss	du film — Déficit de fonctionnement	78	75
National Film Board Revolving	Fonds renouvelable de l'Office national		
Fund	du film	1	*
		79	75
National Gallery of Canada —	Musée des beaux-arts du Canada —		
Payments for operating	Paielements au Musée des beaux-arts du Canada		
and capital	à l'égard des dépenses de		
expenditures	fonctionnement et en capital	26	22
Payment for the purchase	Paielement au Musée des beaux-arts		
of objects for the	du Canada à l'égard de l'acquisition		
collection	d'objets pour la collection	6	...
		32	22
National Library	Bibliothèque nationale	41	39
National Museum of Science and	Musée national des sciences et de la		
Technology	technologie	17	15
National Museums of Canada	Musées nationaux du Canada		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement .....	...	23
Capital expenditures	Dépenses en capital .....	...	1
		...	24
		1,997	2,032
Consumer and Corporate Affairs —	Consommateurs et Sociétés —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	149	152
Capital expenditures	Dépenses en capital	13	8
Payments to the provinces for the	Paielements aux provinces pour la		
purpose of research and development	recherche sur les médicaments et leur		
relating to medicine	développement .....	...	25
		162	185
Competition Tribunal	Tribunal de la concurrence	1	1
Copyright Board	Commission du droit d'auteur	1	1
Goods and Services Tax Consumer	Bureau d'information des consommateurs		
Information Office	sur la taxe sur les produits et services	4	15
Hazardous Materials Information	Conseil de contrôle des renseignements		
Review Commission	relatifs aux matières dangereuses	1	1
Patented Medicine Prices	Conseil d'examen du prix des		
Review Board	médicaments brevetés	4	3
Procurement Review Board	Commission de révision des marchés publics	1	1
Standards Council of Canada	Conseil canadien des normes	6	6
		180	213

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Employment and Immigration —	Emploi et Immigration —		
Department/Commission —	Ministère/Commission —		
Corporate Management and Services	Gestion générale et services	67	72
Employment and Insurance —	Emploi et assurance —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	166	171
Grants and contributions	Subventions et contributions	1,423	1,568
Government's contribution to the	Contribution de l'État au compte		
Unemployment Insurance Account	d'assurance-chômage .....	...	1,549
Government's contribution in respect	Contribution de l'État au titre des		
of Fishermen's Benefits	prestations versées aux pêcheurs .....	...	66
Immigration —	Immigration —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	209	209
Capital expenditures	Dépenses de capital	9	...
Contributions	Contributions	148	103
Write-off from the accounts of	Radiation des comptes du Canada		
Canada of certain debts	de certaines dettes	2	3
		2,024	3,741
Advisory Council on the Status of Women	Conseil consultatif sur la situation de la femme	3	3
Immigration and Refugee	Commission de l'immigration et du		
Board of Canada	statut de réfugié du Canada	75	69
Status of Women — Office of	Condition féminine — Bureau de		
the Co-ordinator	la coordonnatrice	8	5
		2,110	3,818
Energy, Mines and Resources —	Énergie, Mines et Ressources —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	419	440
Capital expenditures	Dépenses en capital	46	44
Grants and contributions	Subventions et contributions	171	310
Payments to Interprovincial Pipe Line	Paiements à la Compagnie Pipeline		
Company	Interprovincial	10	8
Canada/Nova Scotia Development	Fonds de développement		
Fund	Canada/Nouvelle-Écosse	3	3
Canada/Newfoundland Development Fund	Fonds de développement Canada/Terre-Neuve ...	40	24
Canada/Newfoundland Offshore	Office Canada/Terre-Neuve des		
Petroleum Board	hydrocarbures extra-côtières	2	2
Canada/Nova Scotia Drilling Fund	Fonds de forage Canada/Nouvelle-Écosse .....	...	...
Canada/Nova Scotia Offshore	Office Canada/Nouvelle-Écosse		
Petroleum Board	des hydrocarbures extra-côtières	1	1
Petroleum Compensation	Indemnisation pétrolière	-1	-1
Offshore Oil and Gas Resource	Fonds des recettes provenant des		
Revenue Fund	ressources pétrolières et gazières		
(Nova Scotia)	(Nouvelle-Écosse) .....	...	*
		691	831
Atomic Energy Control Board	Commission de contrôle de l'énergie atomique	37	35
Atomic Energy of Canada Limited	Énergie atomique du Canada, Limitée	176	167
National Energy Board	Office national de l'énergie	37	24
Petro-Canada International Assistance	La Corporation Petro-Canada pour		
Corporation	l'assistance internationale	14	43
		955	1,100
Environment —	Environnement —		
Administration	Administration	73	83
Environmental Services —	Services de l'environnement —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	483	479
Capital expenditures	Dépenses en capital	60	55
Grants and contributions	Subventions et contributions	47	47
Parks —	Parcs —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	284	295
Capital expenditures	Dépenses en capital	104	113
National Battlefields Commission	Commission des champs de bataille nationaux	4	3
		1,055	1,075

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
External Affairs —	Affaires extérieures —		
Department —	Ministère —		
Canadian Interests Abroad —	Intérêts du Canada à l'étranger —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	802	815
Capital expenditures	Dépenses en capital	105	102
Grants and contributions	Subventions et contributions	291	219
Passport Revolving Fund	Fonds renouvelable des passeports	-1	1
World Exhibitions —	Expositions internationales —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	6	4
Capital expenditures	Dépenses en capital	8	10
		1,211	1,151
Canadian Commercial Corporation	Corporation commerciale canadienne	14	15
Canadian Institute for International Peace and Security	Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales	5	5
Canadian International Development Agency —	Agence canadienne de développement international —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	109	105
Grants and contributions	Subventions et contributions	1,986	1,931
Payments to International Financial Institutions Fund Accounts	Paielements aux fonds d'institutions financières internationales	164	159
Payments under the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act	Paielements en vertu de la Loi du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	4	3
		2,263	2,198
Canadian Secretariat	Secrétariat canadien	1	1
Export Development Corporation	Société pour l'expansion des exportations	158	176
Write-off from the accounts of Canada of certain debts	Radiation des comptes du Canada de certaines dettes	19	...
International Centre for Ocean Development	Centre international d'exploitation des océans	12	12
International Development Research Centre	Centre de recherches pour le développement international	115	114
International Joint Commission	Commission mixte internationale	6	5
		3,804	3,677
Finance —	Finances —		
Department —	Ministère —		
Financial and Economic Policies —	Politiques financières et économiques —		
Program expenditures	Dépenses du Programme	70	112
Contributions	Contributions	242	...
Payments to International Development Association	Paielements à l'Association internationale de développement	197	152
Payments to the International Monetary Fund	Paielements au Fonds monétaire international	12	4
Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development	Paielements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	1	...
Purchase of Domestic Coinage	Achat de la monnaie canadienne	31	28
Public Debt	Service de la dette publique	41,266	42,792
Fiscal Transfer Payments	Paielements de transfert fiscal	8,111	8,300
Special Program —	Programme spécial —		
Foreign Claims Fund	La Caisse des réclamations étrangères .....	...	*
		49,930	51,388
Auditor General	Vérificateur général	57	56
Canadian International Trade Tribunal	Tribunal canadien du commerce extérieur	10	10
Office of the Superintendent of Financial Institutions	Bureau du surintendant des institutions financières	-11	4
Privatization and Regulatory Affairs	Privatisation et affaires réglementaires .....	...	8
		49,986	51,466

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Fisheries and Oceans —	Pêches et Océans —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	626	632
Capital expenditures	Dépenses en capital	78	138
Grants and contributions	Subventions et contributions	53	20
Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche .....	...	*
		757	790
Forestry —	Forêts —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	117	109
Capital expenditures	Dépenses en capital	9	7
Grants and contributions	Subventions et contributions	71	60
		197	176
Governor General	Gouverneur général	11	11
Indian Affairs and Northern Development —	Affaires indiennes et Nord canadien —		
Administration	Administration	53	51
Indian and Inuit Affairs —	Affaires indiennes et inuit —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	243	257
Capital expenditures	Dépenses en capital	10	10
Grants and contributions	Subventions et contributions	2,549	2,260
Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique ...	1	1
Grant under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act	Subvention en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique ...	5	5
Write-off from the accounts of Canada of certain debts	Radiation des comptes du Canada de certaines dettes	2	...
Northern Affairs —	Affaires du Nord —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	67	65
Grants and contributions	Subventions et contributions	46	36
Payments to Canada Post Corporation	Paievements à la Société canadienne des postes ...	1	...
Capital expenditures	Dépenses en capital .....	...	3
Write-off from the accounts of Canada of certain debts	Radiation des comptes du Canada de certaines dettes	*	...
Transfer Payments to the Territorial Governments —	Paievements de transfert aux gouvernements territoriaux —		
Payments to Yukon Territory	Paievements au Yukon	230	216
Payments to Northwest Territories	Paievements aux Territoires du Nord-Ouest	812	748
Canadian Polar Commission	Commission canadienne des affaires polaires ...	1	...
		4,020	3,652

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Industry, Science and Technology —	Industrie, Sciences et Technologie —		
Department —	Ministère —		
Industry, Science and Technology —	Développement de l'industrie des sciences et de la technologie —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	249	243
Grants and contributions	Subventions et contributions	428	417
Liabilities under the Small Businesses Loans Act	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	26	22
Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	Paielements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	69	37
Write-off from the accounts of Canada of certain debts	Radiation des comptes du Canada de certaines dettes	1	...
		773	719
Regional Development and Aboriginal Economic —	Développement régional et développement économique des autochtones —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	20	19
Grants and contributions	Subventions et contributions	76	38
		96	57
Canadian Patents and Development Limited	Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	1	2
Canadian Space Agency —	Agence spatiale canadienne —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	37	108
Capital expenditures	Dépenses en capital	262	...
Grants and contributions	Subventions et contributions	16	19
		315	127
Cape Breton Development Corporation	Société de développement du Cap-Breton	31	32
Federal Business Development Bank	Banque fédérale de développement	16	16
Investment Canada	Investissement Canada	10	10
		57	58
National Research Council of Canada —	Conseil national de recherches du Canada —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	255	291
Capital expenditures	Dépenses en capital	38	145
Grants and contributions	Subventions et contributions	115	116
		408	552
Natural Sciences and Engineering Research Council —	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	16	17
Grants	Subventions	466	449
		482	466
Science Council of Canada	Conseil des sciences du Canada	3	3
Statistics Canada —	Statistique Canada —		
Program expenditures	Dépenses du Programme	418	291
Capital expenditures	Dépenses en capital .....	...	8
		418	299
Canada Post Corporation	Société canadienne des postes	115	149
		2,668	2,432
Justice —	Justice —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	169	157
Grants and contributions	Subventions et contributions	310	276
		479	433
Canadian Human Rights Commission	Commission canadienne des droits de la personne	19	17
Commissioner for Federal Judicial Affairs —	Commissaire à la magistrature fédérale —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	5	6
Judges' salaries, allowances and annuities	Traitements, indemnités et pensions des juges	168	153
		173	159
Federal Court of Canada	Cour fédérale du Canada	19	20
Law Reform Commission of Canada	Commission de réforme du droit du Canada	4	5
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	6	6
Supreme Court of Canada	Cour suprême du Canada	14	14
Tax Court of Canada	Cour canadienne de l'impôt	10	9
		724	663

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Labour —	Travail —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	66	68
Grants and contributions	Subventions et contributions	56	59
Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen ...	Palements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	63	41
Labour Adjustment Benefits payments	Prestations d'adaptation pour les travailleurs ...	75	87
		260	255
Canada Labour Relations Board	Conseil canadien des relations du travail	9	9
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .	8	8
		277	272
National Defence —	Défense nationale —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	8,149	8,389
Capital expenditures	Dépenses en capital	2,782	2,803
Grants and contributions	Subventions et contributions	212	196
Military pensions	Pensions militaires	564	873
		11,707	12,261
Emergency Preparedness Canada —	Protection civile Canada —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	13	14
Grants and contributions	Subventions et contributions	31	15
		44	29
		11,751	12,290
National Health and Welfare —	Santé nationale et Bien-être social —		
Department —	Ministère —		
Departmental Administration	Administration centrale	87	85
Health —	Santé —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	805	767
Capital expenditures	Dépenses en capital	52	49
Grants and contributions	Subventions et contributions	302	290
Payments for insured health services and extended health care services	Versements à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé	6,688	6,033
Social —	Social —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	113	112
Grants and contributions	Subventions et contributions	219	179
Canada Assistance Plan Payments	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	6,131	5,967
Family Allowance payments	Versements d'allocations familiales	2,821	2,736
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance payments	Versements de sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint	18,393	17,131
		35,611	33,349
Medical Research Council —	Conseil de recherches médicales —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	6	7
Grants	Subventions	241	235
		247	242
Federal Office of Regional Development (Quebec) —	Bureau fédéral de développement régional (Québec) —		
Program expenditures	Dépenses du Programme	15	14
Grants and contributions	Subventions et contributions	140	201
Liabilities under the Small Businesses Loans Act	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	21	12
Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	Palements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	*	...
		176	227
		36,034	33,818

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
National Revenue —	Revenu national —		
Customs and Excise —	Douanes et Accise —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	879	827
Capital expenditures	Dépenses en capital	50	100
		929	927
Taxation —	Impôt —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	1,187	1,131
Capital expenditures	Dépenses en capital	50	53
		1,237	1,184
		2,166	2,111
Parliament —	Parlement —		
The Senate	Sénat	54	43
House of Commons	Chambre des communes	378	219
Library of Parliament	Bibliothèque du Parlement	16	16
		448	278
Privy Council —	Conseil privé —		
Department	Ministère	119	103
Canadian Centre for Management Development	Centre canadien de gestion	11	11
Canadian Intergovernmental Conference	Secrétariat des Conférences		
Secretariat	intergouvernementales canadiennes	3	4
Canadian Transportation Accident	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de		
Investigation and Safety Board	transports et de la sécurité des transports	26	27
Chief Electoral Officer	Directeur général des élections	12	13
Commissioner of Official Languages	Commissaire aux langues officielles	13	13
Economic Council of Canada	Conseil économique du Canada	11	10
Northern Pipeline Agency	Administration du pipe-line du Nord	*	*
Public Service Staff Relations	Commission des relations de travail dans		
Board	la fonction publique	11	10
Security Intelligence Review	Comité de surveillance des activités de		
Committee	renseignement de sécurité	1	2
		207	193
Public Works —	Travaux publics —		
Department —	Ministère —		
Services —	Services —		
Public Works Revolving	Fonds renouvelable des Travaux		
Fund — Operating loss	publics — Déficit de fonctionnement	26	54
Public Works Revolving Fund	Fonds renouvelable des Travaux publics	-63	57
Real Property —	Biens immobiliers —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	787	792
Capital expenditures	Dépenses en capital	156	145
Grants to municipalities and other	Subventions aux municipalités et		
taxing authorities	autres autorités taxatrices	360	302
Crown corporations —	Sociétés d'État —		
Payments to Old Port of Montreal	Paiements à la Société du Vieux-Port		
Corporation Inc.	de Montréal Inc.	42	14
Payments to Canada Museums	Paiements à la Société de construction		
Construction Corporation Inc.	des musées du Canada, Inc.	3	8
Payment to Harbourfront Corporation	Paiement à la Harbourfront Corporation .....	...	4
		1,311	1,376
Canada Mortgage and Housing	Société canadienne d'hypothèques et de		
Corporation	logement	1,904	1,979
National Capital Commission —	Commission de la Capitale nationale —		
Payment for operating expenditures	Paiement pour les dépenses de fonctionnement ..	60	59
Payment for capital expenditures	Paiement pour les dépenses en capital	17	18
Payment for grants and contributions	Paiement pour les subventions et contributions ..	13	13
		90	90
		3,305	3,445

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Secretary of State —	Secrétariat d'État —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	214	218
Grants and contributions	Subventions et contributions	427	367
Post-Secondary Education payments	Paielements pour l'enseignement		
to provinces	postsecondaire faits aux provinces	2,142	1,861
Payments under the Canada	Paielements en vertu de la Loi canadienne		
Student Loans Act	sur les prêts aux étudiants	454	443
		3,237	2,889
Ministry of State (Multiculturalism	Ministère d'État (Multiculturalisme		
and Citizenship) —	et Citoyenneté) —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	28	63
Grants and contributions	Subventions et contributions	46	52
Public Service Commission —	Commission de la fonction publique —		
Program expenditures	Dépenses du Programme	137	146
Staff Development and Training	Fonds renouvelable du perfectionnement		
Revolving Fund	et de la formation du personnel	*	1
		211	262
Social Sciences and Humanities Research Council—	Conseil de recherches en sciences humaines —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	9	9
Grants	Subventions	89	81
		98	90
		3,546	3,241
Solicitor General —	Solliciteur général —		
Department	Ministère	29	31
Canadian Security Intelligence Service	Service canadien du renseignement de sécurité	205	205
Correctional Service —	Service correctionnel —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	854	838
Capital expenditures	Dépenses en capital	97	88
		951	926
National Parole	Commission nationale des libérations		
Board	conditionnelles	24	24
Royal Canadian Mounted Police —	Gendarmerie royale du Canada —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	890	878
Capital expenditures	Dépenses en capital	108	111
Pensions and other employee	Pensions et autres prestations des		
benefits — Members of the Force	employés — Membres de la GRC	178	179
		1,176	1,168
Royal Canadian Mounted Police	Comité externe d'examen de la		
External Review Committee	Gendarmerie royale du Canada	1	1
Royal Canadian Mounted Police Public	Commission des plaintes du public contre		
Complaints Commission	la Gendarmerie royale du Canada	4	4
		2,390	2,359
Supply and Services —	Approvisionnement et Services —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	373	339
Capital expenditures	Dépenses en capital	13	26
Supply Revolving Fund	Fonds renouvelable des approvisionnements	-11	-11
Defence Production Revolving	Fonds renouvelable de la		
Fund	production de défense .....	...	...
Reciprocal Taxation	Réciprocité fiscale	40	247
		415	601

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Transport —	Transports —		
Department —	Ministère —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	704	926
Capital expenditures	Dépenses en capital	533	466
Grants and contributions	Subventions et contributions	193	223
Payment to the Canarctic Shipping Company Limited	Paie ment à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée	10	8
Payment to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	Paie ment à la Société Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée	26	28
Payment to the Canada Ports Corporation	Paie ment à la Société canadienne des ports	84	20
Payments to Marine Atlantic Inc.	Paie ments à Marine Atlantique S.C.C.	127	144
Payments to VIA Rail Canada Inc.	Paie ments à VIA Rail Canada Inc.	435	442
Payment to the St. Lawrence Seaway Authority	Paie ment à l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent	29	27
Payment to CN Railway for benefits provided to employees	Paie ment à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour les avantages accordés à ses employés	*	*
Termination of tolls — Victoria Bridge	Abolition des péages sur le pont Victoria	3	2
Payment to the Atlantic Pilotage Authority	Paie ment à l'Administration de pilottage de l'Atlantique	*	*
Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.	Paie ment à l'Administration de pilottage des Grands Lacs, Ltée	1	1
Payment to the Laurentian Pilotage Authority	Paie ment à l'Administration de pilottage des Laurentides	5	2
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes .....	...	-96
Write-off from the accounts of Canada of certain debts	Radiation des comptes du Canada de certaines dettes	4	
		2,154	2,193
Civil Aviation Tribunal	Tribunal de l'aviation civile	1	1
Grain Transportation Agency Administrator	Administrateur de l'Office du transport du grain	5	4
National Transportation Agency —	Office national des transports —		
Program expenditures	Dépenses du Programme	35	37
Payments under the Western Grain Transportation Act	Paie ments en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest	1,049	645
Payments under the Railway Act	Paie ments en vertu de la Loi sur les chemins de fer	17	20
Payments under the National Transportation Act, 1987	Paie ments en vertu de la Loi nationale de 1987 sur les transports	28	21
Payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act	Paie ments en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchan- dises dans la région Atlantique	113	87
Payments under the Maritimes Freight Rates Act	Paie ments en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes	9	
Contributions	Contributions .....	...	11
		1,251	821
		3,411	3,019
Treasury Board —	Conseil du Trésor —		
Secretariat —	Secrétariat —		
Central Administration of the Public Service	Administration centrale de la fonction publique	80	79
Government Contingencies and Centrally Financed Programs	Éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale		
Employer Contributions to Insurance Plans	Contributions de l'employeur aux régimes d'assurance	386	464
Temporary Assignment	Affectation temporaire		2
		466	545
Comptroller General	Contrôleur général	18	18
		484	563

GOVERNMENT OF CANADA
PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS
TABLE V - STATEMENT OF BUDGETARY EXPENDITURE BY DEPARTMENT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1992 - Concluded

GOUVERNEMENT DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES
TABLEAU V - ÉTAT DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES PAR MINISTÈRE
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1992 - Fin

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1991-92	1990-91
Veterans Affairs —	Anciens combattants —		
Veterans Affairs —	Anciens combattants —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	498	471
Grants and contributions	Subventions et contributions	1,385	1,339
Canadian Pension Commission	Commission canadienne des pensions	5	5
Bureau of Pensions Advocates	Bureau de services juridiques des pensions	8	8
Veterans Appeal Board	Tribunal d'appel des anciens combattants	3	3
		1,899	1,826
Western Economic Diversification —	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien —		
Operating expenditures	Dépenses de fonctionnement	32	32
Grants and contributions	Subventions et contributions	145	148
Liabilities under the Small Businesses Loans Act	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	9	9
		186	189
Consolidation of Crown corporations	Consolidation de sociétés d'État	26	-80
Provision for valuation	Provision pour évaluation	-2,220	-1,725
Consolidation of specified purpose accounts (net of internal transactions) —	Consolidation de comptes à fins déterminées (déduction faite des opérations internes) —		
Unemployment Insurance Account	Compte d'assurance-chômage	19,178	13,502
Western Grain Stabilization Account	Compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	-94	-37
Agricultural Commodities Stabilization Accounts	Comptes de stabilisation des produits agricoles	272	-8
Crop Reinsurance Fund	Caisse de réassurance-récolte	63	430
Other	Autres	-7	-7
		19,412	13,880
Internal transactions	Opérations internes	-55	-171
TOTAL EXPENDITURE	TOTAL DES DÉPENSES	156,767	149,969

* Less than \$500,000.

* Moins de \$500,000.

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE
GOVERNMENT OF CANADA

1. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

i) Government of Canada as a reporting entity

As a reporting entity, the Government of Canada comprises all organizations which are owned or controlled by the Government and which are accountable for the administration of their affairs and resources either to a minister of the Government or directly to Parliament.

ii) Method of accounting for Government organizations

Except for enterprise Crown corporations, which are accounted for by the cost method, all Government organizations are accounted for in the financial statements by consolidation. Enterprise Crown corporations are defined as those corporate organizations which are not dependent on parliamentary appropriations, and whose principal activity is the sale of goods and services to outside parties.

iii) Classification of financial transactions

The financial transactions of the Government are classified as budgetary, non-budgetary, foreign exchange and unmatured debt transactions.

Budgetary transactions enter into the calculation of the annual deficit or surplus and are reported on the Detailed Statements of Transactions. All other transactions lead to the acquisition or disposal of financial claims or to the creation or discharge of financial obligations, and are disclosed in the Statement of Assets and Liabilities.

Comparative figures are reclassified retroactively to conform to the current years' presentation.

iv) Budgetary transactions

REVENUE

Tax revenue is reported net of refunds, and excludes taxes collected on behalf of provinces and territories, and amounts credited to other liability accounts.

The Government generally reports tax revenue in the year in which it is received. Refunds of tax revenue are allocated to the year in which the processing cycle for the assessment of the related tax return has been started. The Goods and Services Tax quarterly credits are charged in the first month of the quarter to which they relate.

Non-tax revenue is reported in the year in which the transactions or events that give rise to the revenue occur.

EXPENDITURE

Expenditure includes charges for work performed, goods received, services rendered, and transfer payments made during the year. Expenditure may also include net charges related to allowances for valuation of assets, for general contingencies, for borrowings of agent enterprise Crown corporations, and for other liabilities.

On the Statement of Budgetary Expenditure by Department, departmental expenditures are reported net of revenue credited to appropriations but include expenditures internal to the Government.

v) Assets

Assets are defined as the financial claims acquired by the Government on outside parties. However, as a result of Government's accounting policies described above, certain financial claims are not reported on the Statement of Assets and Liabilities. The most important of these is tax revenue receivable.

The fixed assets of the Government, which include land, engineering structures, buildings, machinery and equipment, are charged to budgetary expenditure at the time of acquisition or construction.

vi) Liabilities

Liabilities are defined as financial obligations of the Government to outside organizations and individuals as a result of events and transactions that occurred on or before the accounting date.

GOVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOVERNEMENT DU CANADA

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

i) Périmètre comptable du gouvernement du Canada

Le périmètre comptable du gouvernement du Canada comprend l'ensemble des organismes qui appartiennent au gouvernement ou qui sont contrôlés par celui-ci et qui ont à rendre compte de la gestion de leurs activités et de leurs ressources financières soit à un ministre, soit directement au Parlement.

ii) Méthode de comptabilisation pour les organismes gouvernementaux

À l'exception des sociétés d'État "entreprises" qui sont comptabilisées à la valeur d'acquisition, tous les organismes gouvernementaux sont comptabilisés dans les états financiers par voie de consolidation. Les sociétés d'État "entreprises" sont définies comme étant des personnes morales qui ne sont pas dépendantes de crédits parlementaires et dont l'activité principale est la vente de biens et la prestation de services à des tiers.

iii) Catégories d'opérations financières

Les opérations financières du gouvernement sont réparties en opérations budgétaires, non budgétaires, de change et de la dette non échue.

Les opérations budgétaires entrent dans le calcul du déficit ou de l'excédent annuel et sont inscrites à l'état détaillé des opérations. Toutes les autres opérations mènent soit à l'acquisition ou au règlement de créances, soit à la création ou au règlement de dettes, et sont présentées dans l'état de l'actif et du passif.

Les montants comparatifs sont reclassés rétroactivement pour être conformes à la présentation de l'exercice en cours.

iv) Opérations budgétaires

RECETTES

Les recettes fiscales sont présentées nettes des remboursements, et ne comprennent ni les impôts prélevés au nom des provinces et des territoires, ni les montants crédités aux autres comptes de passif.

Les recettes fiscales du gouvernement sont généralement comptabilisées à l'exercice au cours duquel elles ont été reçues. Les remboursements de recettes fiscales sont imputés à l'exercice au cours duquel le cycle de traitement pour l'évaluation des déclarations d'impôt débute. Les crédits d'impôt trimestriels de la taxe sur les produits et services sont imputés dans le premier mois du trimestre auquel ils se rapportent.

Les recettes non fiscales sont comptabilisées à l'exercice au cours duquel les opérations ou les faits, dont les recettes découlent, ont eu lieu.

DÉPENSES

Les dépenses comprennent les imputations pour les travaux accomplis, les biens reçus, les services rendus et les paiements de transfert effectués au cours de l'exercice. Les dépenses peuvent également comprendre les imputations nettes liées aux provisions pour évaluation de l'actif, éventualités générales, emprunts des sociétés "entreprises" mandataires de l'État, et autres éléments de passif.

Dans l'État des dépenses budgétaires par ministère, les dépenses ministérielles sont comptabilisées après déduction des recettes à valoir sur les crédits mais comprennent les dépenses internes du gouvernement.

v) Actif

L'actif se définit comme étant les créances du gouvernement acquises sur des tiers. Cependant, compte tenu des conventions comptables du gouvernement mentionnées plus haut, certaines créances ne sont pas comprises à l'état de l'actif et du passif. Les plus importantes sont les débiteurs au titre des recettes fiscales.

Les immobilisations du gouvernement, qui comprennent les terrains, les structures techniques, les bâtiments, machines et matériel, sont imputées aux dépenses budgétaires au moment de l'acquisition ou de la construction.

vi) Passif

Le passif se définit comme étant les dettes du gouvernement envers des tiers qui découlent des opérations et des faits survenus avant la date de clôture des comptes.

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE
GOVERNMENT OF CANADA - Continued

The borrowings of all agent enterprise corporations are recorded as a liability of the Government, net of borrowings expected to be repaid directly by these corporations.

Pension or superannuation obligations are determined on an actuarial basis and incorporate the Government's best estimates of future economic events. These annual actuarial valuations may require estimation adjustments due to experience gains and losses and to changes in actuarial assumptions. These adjustments are amortized to the liability and the related expenditure over the expected average remaining service life of the related employee group. The cost of plan amendments, and gains and losses upon a plan settlement or curtailment are recorded in the period the plan amendments, settlement or curtailment occurred.

vii) Valuation of assets and liabilities

ASSETS

Assets are recorded at cost and are subject to annual valuation to reflect reductions from the recorded value to the estimated realizable value. In the case of loans to sovereign states the Government views these loans as collectible unless formally repudiated by the debtor. The allowance for valuation includes reductions from the recorded value of loans (and subscriptions to international organizations that make similar loans) with significant concessionary terms.

The Government's gold reserves are included in the International reserves held in the Exchange Fund Account and are recorded and valued at the Canadian dollar equivalent of 35 Special Drawing Rights per fine ounce.

LIABILITIES

Liabilities are recorded at the amounts ultimately payable. Termination benefits, superannuation plans and Government Annuities Account are reported on an actuarial basis.

viii) Allowance for general contingencies

The Government establishes allowances in respect of potential debt or debt service relief measures for financially troubled countries under multilateral agreements. These allowances are included, as appropriate, in the allowance for valuation of assets and the allowance for borrowings of agents enterprises Crown corporations.

ix) Translation of foreign currency transactions

Foreign currency transactions are translated and recorded in Canadian dollar equivalents at the exchange rates prevailing at the transaction dates.

Assets and liabilities resulting from foreign currency transactions are, in turn, reported at year-end closing rates of exchange; net gains are credited to revenue, while net losses are charged to expenditure.

2. AUTHORITIES FOR TRANSACTIONS

The right of Canada to raise taxes and revenues is contained in the Constitution Acts, and is given specific form in various Acts passed by Parliament. Revenue can be raised and moneys can be spent or borrowed by the Government only with the authority of Parliament. All receipts of money by departments and agencies must be deposited into the Consolidated Revenue Fund (CRF). All disbursements from the CRF for spending on operations, for loans, investments and advances, and for the redemption of matured debt must be authorized by Parliament through annual appropriation acts and other statutes.

Wholly-owned Crown corporations that are agents of Her Majesty also may borrow only as authorized by Acts of Parliament. Such Acts usually place a ceiling on the amount of borrowings that can be outstanding at any one time. Non-agent Crown corporations can borrow without specific parliamentary authority. Non-agent borrowings are sometimes guaranteed by the Government with the authority of Parliament.

GOVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOVERNEMENT DU CANADA - Suite

Les emprunts des toutes les sociétés "entreprises" mandataires de l'État sont comptabilisés comme éléments de passif du gouvernement après déduction des emprunts qui seront probablement remboursés par ces sociétés.

Les obligations découlant des régimes de retraite sont déterminées sur une base actuarielle et sont fondées sur les hypothèses les plus probables du gouvernement concernant l'état futur des paramètres économiques. Ces évaluations actuarielles annuelles peuvent nécessiter des redressements relatifs aux estimations du fait qu'il y a eu gains ou pertes ou modifications des hypothèses. Ces redressements sont amortis progressivement au passif et à la charge de retraite correspondante à la durée moyenne estimative du reste de la carrière active du groupe de salariés concerné. Le coût des modifications aux régimes, et les gains ou pertes déterminés au moment d'un règlement ou d'une compression sont comptabilisés dans l'exercice où ont lieu les modifications, le règlement ou la compression.

vii) Évaluation de l'actif et du passif

ACTIF

L'actif est comptabilisé à la valeur d'acquisition et fait l'objet d'une évaluation annuelle afin de refléter les diminutions de la valeur comptable à la valeur estimative de réalisation. Dans le cas de prêts aux états souverains, le gouvernement considère ces prêts comme étant recouvrables sauf si le débiteur refuse de façon officielle d'honorer sa dette. La provision pour évaluation reflète les réductions de la valeur comptable des prêts (et souscriptions aux organismes internationaux qui effectuent des prêts similaires) assortis aux conditions de faveur importantes.

Les réserves d'or du gouvernement sont comprises dans les réserves internationales détenues dans le Compte du fonds des changes et sont évaluées et comptabilisées à l'équivalent en dollars canadiens de 35 Droits de tirage spéciaux pour chaque once d'or fin.

PASSIF

Le passif est comptabilisé au montant réel à payer. Les indemnités de cessation d'emploi, les régimes de pension de retraite ainsi que le Compte des rentes de l'État sont établis d'après une évaluation actuarielle.

viii) Provisions pour éventualités générales

Le gouvernement, en vertu d'ententes multilatérales établit des provisions en regard de mesures possibles d'aide concernant la dette ou le service de la dette des pays en difficulté financière. Ces provisions sont comprises, comme il convient, dans la provision pour évaluation de l'actif et dans la provision pour emprunts des sociétés "entreprises" mandataires de l'État.

ix) Conversion des opérations conclues en devises étrangères

Les opérations conclues en devises étrangères sont converties et comptabilisées en dollars canadiens selon les taux de change en vigueur au moment des opérations.

Les éléments d'actif et de passif qui proviennent d'opérations conclues en devises étrangères sont convertis à la fin de l'exercice aux taux de change en vigueur à cette date. Les gains nets sont crédités aux recettes, tandis que les pertes nettes sont imputées aux dépenses.

2. AUTORISATIONS POUR LES OPÉRATIONS

Le droit du Canada de lever des taxes et des impôts est inscrit dans les Lois constitutionnelles, et prend une forme spécifique dans les différentes lois adoptées par le Parlement. Le gouvernement doit tenir l'autorisation du Parlement pour percevoir des recettes et dépenser ou emprunter. Tous les deniers perçus par les ministères et organismes doivent être déposés au Trésor. Tous les déboursés du Trésor pour des dépenses relative aux opérations, pour des prêts, dotations en capital et avances, et pour le rachat de la dette échue doivent être autorisés par le Parlement, par le biais des lois de crédits annuelles et d'autres textes de loi.

Les sociétés d'État qui sont mandataires de Sa Majesté peuvent emprunter, mais seulement lorsque les lois du Parlement les autorisent. De telles lois précisent généralement une limite quant aux montants des emprunts qui peuvent être contractés. Les sociétés non mandataires de l'État peuvent emprunter sans autorisation parlementaire spécifique. Les emprunts des sociétés non mandataires de l'État sont quelquefois garantis par le gouvernement en vertu d'autorisations parlementaires.

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE
GOVERNMENT OF CANADA - Continued

3. ACCUMULATED DEFICIT

i) Restatement of prior years

In 1992, an adjustment was made to reflect a change in classification of Atomic Energy of Canada Limited from a consolidated government organization to an enterprise Crown corporation which is accounted for using the cost method. This resulted in an increase of the accumulated deficit at the beginning of the current and previous year by \$199 and \$194 million respectively. The effect of this adjustment on the annual deficit was an increase of \$5 million for the current year and a decrease of \$16 million in the preceding year. In addition, due to changes in the classification and reporting of non-tax revenue items, adjustments were made to the accounts receivable balance. This resulted in a decrease of the accumulated deficit at the beginning of the current and previous year by \$390 and \$349 million respectively. The effect of this adjustment on the annual deficit was a decrease of \$41 million for the current year and \$19 million in the preceding year.

ii) Consolidation of certain accounts

In accordance with the Government's stated accounting policies, the Government includes in its revenues and expenditures the transactions of certain specified purpose accounts and Crown corporations. Legislation requires that such revenues be earmarked and that related payments be charged against revenue. Any deficiency of payments over revenue must, in accordance with enabling legislation, be met through future revenue of these specified purpose accounts. The following table presents the balances of these accounts and the retained earnings of the consolidated Crown corporations included in the accumulated deficit:

	(in millions of dollars)	
	1992	1991
Accumulated deficit excluding consolidated accounts	420,503	389,584
Consolidated specified purpose accounts:		
Unemployment Insurance Account	4,333	595
Western Grain Stabilization Account	1,042	1,120
Agricultural Commodities Stabilization Accounts	140	30
Crop Reinsurance Fund	443	559
Canadian Ownership Account	-3,565	-3,565
Other	-228	-211
	2,165	-1,472
Consolidated Crown corporations	152	126
Accumulated deficit as per Statement of Assets and Liabilities	422,820	388,238

4. CROWN CORPORATIONS

i) Consolidated Crown corporations

Consolidated Crown corporations are wholly-owned Crown corporations and their wholly-owned subsidiaries which rely on Government funding as their principal source of revenue.

The principal consolidated Crown corporations are: Canadian Broadcasting Corporation, Marine Atlantic Inc. and VIA Rail Canada Inc.

ii) Enterprise Crown corporations

As disclosed in Note 1 ii), enterprise Crown corporations are not consolidated in the Government's financial statements but are accounted for by the cost method. The principal enterprise Crown corporations are reported separately on the Statement of Asset and Liabilities.

The following table set out the assets and liabilities, revenues and expenses of enterprise Crown corporations.

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

3. DÉFICIT ACCUMULÉ

i) Redressement des exercices précédents

En 1992, un redressement a été effectué afin de refléter le changement de classification de la société Énergie atomique du Canada, Limitée d'une organisation gouvernementale consolidée à une société d'État "entreprise" comptabilisée à la valeur d'acquisition. Ce redressement a eu pour effet d'augmenter le déficit accumulé, au début des exercices courant et précédent de \$199 et de \$194 millions respectivement. L'effet de ce redressement sur le déficit annuel a été une augmentation de \$5 millions pour l'exercice courant et une réduction de \$16 millions pour l'exercice précédent. De plus, suite à un changement de classification et de présentation d'éléments de recettes non fiscales, des redressements ont été apportés au solde des comptes débiteurs. Ceci a eu pour effet de réduire le déficit accumulé du début des exercices courant et précédent d'un montant de \$390 et \$349 millions respectivement. L'effet de ce redressement sur le déficit annuel a été une réduction de \$41 millions pour l'exercice courant et de \$19 millions pour l'exercice précédent.

ii) Consolidation de certains comptes

Conformément aux conventions comptables du gouvernement, les opérations de certains comptes à fins déterminées et de sociétés d'État sont comprises dans les recettes et les dépenses du gouvernement. Les lois habilitantes exigent que les recettes des comptes à fins déterminées soient réservées et que les versements qui s'y rattachent soient imputés contre de telles recettes. Toute insuffisance des recettes par rapport aux versements doit, être comblée à même les recettes futures de ces comptes. Le tableau suivant présente le solde de ces comptes et les bénéfices non répartis des sociétés d'État consolidées lesquels sont compris dans le déficit accumulé :

	(en millions de dollars)	
	1992	1991
Déficit accumulé non compris les comptes consolidés	420,503	389,584
Comptes à fins déterminées consolidés:		
Compte d'assurance-chômage	4,333	595
Compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	1,042	1,120
Comptes de stabilisation concernant des produits agricoles	140	30
Fonds de réassurance-récolte	443	559
Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne	-3,565	-3,565
Autres	-228	-211
	2,165	-1,472
Sociétés d'État consolidées	152	126
Déficit accumulé selon l'état de l'actif et du passif	422,820	388,238

4. SOCIÉTÉS D'ÉTAT

i) Sociétés d'État consolidées

Les sociétés d'État consolidées sont les sociétés d'État et leurs filiales en propriété exclusive dont la principale source de revenus provient des fonds versés par le gouvernement.

Les principales sociétés d'État consolidées sont: la Société Radio-Canada, Marine Atlantic S.C.C. et VIA Rail Canada Inc.

ii) Sociétés d'État "entreprises"

Conformément à la convention comptable énoncée à la note 1 ii), les sociétés d'État "entreprises" ne sont pas consolidées dans les états financiers du gouvernement mais sont comptabilisées à la valeur d'acquisition. Les principales sociétés d'État "entreprises" sont présentées séparément à l'état de l'actif et du passif.

Le tableau suivant résume l'actif, le passif, les revenus et les dépenses des sociétés d'État "entreprises".

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA – Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA – Suite

SUMMARY COMBINED STATEMENTS OF ENTERPRISE
CROWN CORPORATIONS
(preliminary figures)

RÉSUMÉ DES ÉTATS COMBINÉS DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT
"ENTREPRISES"
(chiffres préliminaires)

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)
ASSETS, LIABILITIES AND EQUITY	ACTIF, PASSIF ET AVOIR	
As At March 31, 1992	au 31 mars 1992	
ASSETS	ACTIF	
Financial:	Financier :	
Outside parties	Tiers	33,991
Government and Crown corporations	Gouvernement et sociétés d'État	26,933
Total financial assets	Total de l'actif financier	60,924
Physical assets and deferred charges	Actif immobilisé et frais reportés	11,632
TOTAL ASSETS	TOTAL DE L'ACTIF	72,556
LIABILITIES	PASSIF	
Outside parties –	Tiers –	
Borrowings – agents	Emprunts – mandataires	18,591
– non-agents	– non mandataires	1,804
Bank of Canada notes in circulation and amounts owing to depositors	Effets en circulation de la Banque du Canada et montants dus aux déposants	22,020
Other liabilities	Autres éléments de passifs	8,590
Government and Crown corporations	Gouvernement et sociétés d'État	14,405
TOTAL LIABILITIES	TOTAL DU PASSIF	65,410
EQUITY OF CANADA	AVOIR DU CANADA	7,146
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR	72,556
Contingent liabilities	Passif éventuel	595
REVENUES, EXPENSES AND CHANGES IN THE EQUITY	REVENUS, DÉPENSES ET CHANGEMENTS DANS L'AVOIR	
For The Year Ended March 31, 1992	pour l'exercice se terminant le 31 mars 1992	
REVENUES –	REVENUS –	
Outside parties	Tiers	16,929
Government and Crown corporations –	Gouvernement et sociétés d'État –	
Financial assistance	Aide financière	223
Other	Autres	3,071
TOTAL REVENUES	TOTAL DES REVENUS	20,223
EXPENSES –	DÉPENSES –	
Outside parties	Tiers	16,955
Government and Crown corporations	Gouvernement et sociétés d'État	1,928
TOTAL EXPENSES	TOTAL DES DÉPENSES	18,883
Net income for the year	Bénéfice net pour l'exercice	1,340
Changes in equity	Changements dans l'avoir .....	...
Government's share of income	Quote-part du gouvernement dans le bénéfice	1,340
Equity transactions with the Government	Opérations dans l'avoir avec le gouvernement	–4,360
Equity of Canada, April 1st, 1991	Avoir du Canada au 1er avril 1991	10,166
Equity of Canada at March 31, 1992	Avoir du Canada au 31 mars 1992	7,146

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA – Continued

5. INSURANCE PROGRAMS OF AGENT ENTERPRISE CROWN
CORPORATIONS

At present, three Enterprise Crown corporations operate insurance programs as agents of Her Majesty. An insurance program is a program where the insured, an outside party, pays an insurance fee which is credited to an insurance fund or provision operated by the corporation. The amount of the fee is based on the estimated amount of insurance fund or provision needed to meet future claims. Insurance programs operated by private corporations such as employee group insurance, dental plans, etc., are not included in this definition.

The insurance programs are intended to operate on a self-sustaining basis but in recent years, two of the Crown corporations have required loans or other funding from the Government to meet obligations.

Information presented below has not been audited since the information presented therein is derived from interim financial statements. The most recent annual financial statements of these corporations may be found in Volume III of the Public Accounts.

In the Summary below, a minus "-" sign preceding the amount reported indicates a fund deficit, an expense recovery or adjustment, or a decrease or loss during the year.

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA – Suite

5. PROGRAMMES D'ASSURANCE DES SOCIÉTÉS "ENTREPRISES"
MANDATAIRES DE L'ÉTAT

Présentement, trois sociétés d'État "entreprises" administrent des programmes d'assurance en tant que mandataires de Sa Majesté. Un programme d'assurance est un programme par lequel un assuré (un tiers) verse des primes d'assurance qui sont alors créditées à un fonds d'assurance ou à une provision administrée par la société. Le montant à verser comme frais est basé sur le montant prévu nécessaire pour satisfaire à toutes les demandes futures d'indemnisation au titre du fonds d'assurance ou de la provision. Les programmes d'assurance administrés par les corporations privées tels que l'assurance collective des employés, les régimes dentaires, etc., sont exclus de cette définition.

Les programmes d'assurance sont conçus de façon à opérer sur une base autosuffisante, mais depuis quelques années, le gouvernement a fourni des prêts ou d'autres financements à deux sociétés pour satisfaire à leurs demandes d'indemnisation.

Les renseignements qui apparaissent ci-dessous ne sont pas vérifiés puisque l'information est produite à partir d'états financiers intérimaires. On peut retrouver les états financiers annuels, les plus récents, de ces sociétés dans le volume III des Comptes publics.

Un signe moins "-" dans le sommaire ci-dessous indique un déficit dans le fonds, un recouvrement ou un redressement des dépenses, ou une diminution ou perte au cours de l'exercice.

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA - Continued

SUMMARY OF INSURANCE PROGRAMS OF
AGENT ENTERPRISE CROWN CORPORATIONS
For The Year Ended March 31, 1992
(preliminary figures)

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

SOMMAIRE DES PROGRAMMES D'ASSURANCE DES
SOCIÉTÉS "ENTREPRISES" MANDATAIRES DE L'ÉTAT
pour l'exercice terminé le 31 mars 1992
(chiffres préliminaires)

		(In millions of dollars - en millions de dollars)					
		Canada Deposit Insurance Corporation ⁽¹⁾	Canada Mortgage and Housing Corporation ⁽²⁾				Export Development Corporation ⁽³⁾
			Mortgage Insurance Fund	Mortgage-Backed Securities Guarantee Fund	Home Improvement Loan Fund	Rental Guarantee Fund	
		Société d'assurance-dépôts du Canada ⁽¹⁾	Société canadienne d'hypothèques et de logement ⁽²⁾				Société pour l'expansion des exportations ⁽³⁾
			Fonds d'assurance hypothécaire	Fonds de titres hypothécaires garantis	Fonds de prêts pour l'amélioration des maisons	Fonds de garantie de loyer	
Insurance in force as at the reporting date	Assurance en vigueur à la date de déclaration						
- current year	- exercice en cours	290,474	62,352	8,258	*	**	5,512
- previous year	- exercice précédent	270,461	53,680	5,459	*	**	4,999
Opening balance of Fund	Solde d'ouverture du Fonds						
- current year	- exercice en cours	-679	187	4	1	17	48
- previous year	- exercice précédent	-888	83	1	1	16	47
Revenue for the year:	Recettes pour l'exercice :						
Premiums and fees	Primes et honoraires						
- current year	- exercice en cours	290	192	3			32
- previous year	- exercice précédent	271	190	2			23
Investment income	Revenu de placement						
- current year	- exercice en cours	7	114	1		1	
- previous year	- exercice précédent	3	98	1		1	
Other revenue	Autres recettes						
- current year	- exercice en cours	9	4	1		1	1
- previous year	- exercice précédent	12	1	1		1	
Total revenue	Recettes totales						
- current year	- exercice en cours	306	310	5	*	2	33
- previous year	- exercice précédent	286	289	4	*	2	23
Expense for the year:	Dépenses pour l'exercice :						
Loss on claims	Pertes sur indemnités						
- current year	- exercice en cours	61	265				-8
- previous year	- exercice précédent	-79	108				21
Interest on loans	Intérêts sur prêts						
- current year	- exercice en cours	174					
- previous year	- exercice précédent	144					
Administrative	Administration						
- current year	- exercice en cours	27	78	3			
- previous year	- exercice précédent	12	77	1		1	1
Funds returned to Government	Fonds retournés au gouvernement						
- current year	- exercice en cours		55				
- previous year	- exercice précédent						
Total expense	Dépenses totales						
- current year	- exercice en cours	262	398	3	*	*	-8
- previous year	- exercice précédent	77	185	1	*	1	22
Net income/loss (-) for the year	Revenus nets/pertes (-) nettes pour l'exercice						
- current year	- exercice en cours	44	-88	2	*	2	41
- previous year	- exercice précédent	209	104	3	*	1	1
Closing balance of Fund	Solde de fermeture du Fonds						
- current year	- exercice en cours	-635	99	6	1	19	89
- previous year	- exercice précédent	-679	187	4	1	17	48
Net claims during the year ⁽⁴⁾	Montants nets des indemnités pour l'exercice ⁽⁴⁾						
- current year	- exercice en cours	687	100	**	*	**	2
- previous year	- exercice précédent	-60	33	**	*	**	3
Five year average of net claims paid	Moyenne des montants nets des indemnités payées pour les cinq derniers exercices						
- current year	- exercice en cours	252	11	**	*	**	6
- previous year	- exercice précédent	117	-15	**	*	**	5

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

¹¹¹ The Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC) provides insurance on deposits placed with member banks and trust and loan companies for up to \$60,000 per depositor, per institution. In recent years, premiums paid by member institutions have not been sufficient to meet obligations incurred by CDIC under the insurance plan. This deficiency has been funded, in part, by loans from the Government of \$1,785 million at March 31, 1992 (\$1,225 million at March 31, 1991). The Government is continuing to explore alternatives to allow CDIC, over the long run, to eliminate its deficiency without budgetary support from the Government. Since there is no reason to believe that this will not be the case, no provision has been made in the accounts of Canada for the losses experienced by CDIC.

¹²¹ Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) administers four funds of which the Mortgage Insurance Fund (MIF) and the Mortgage-Backed Securities Guarantees Fund are active. The MIF provides insurance, for a fee, to private sector lending institutions to cover mortgage lending on Canadian housing. Besides establishing a framework of confidence for mortgage lending by private institutions, the Fund facilitates an adequate supply of mortgage funds by reducing the risk to lenders and by encouraging the secondary market trading of mortgages, to make housing more accessible for Canadians. An actuarial study of the MIF as of September 30, 1991 disclosed that the Fund is more than sufficient to pay all future claims with respect to business in force. The surplus as at September 30, 1991 was estimated to be \$176.7 million. The Mortgage-Backed Securities (MBS) Program was implemented in 1987. For a fee paid by approved financial institutions, CMHC and ultimately the Government, guarantee timely payment of principal and interest to MBS investors who participate in a pool of MIF insured first residential mortgages which have been repackaged by the financial institution into investments of \$5,000 denominations. Since 1984, the Corporation has also operated the Mortgage Rate Protection Program (MRPP). As premiums collected by CMHC for the Program are remitted directly to the Consolidated Revenue Fund (CRF) and obligations of the MRPP are ultimately payable from the CRF, the Mortgage Rate Protection Program does not meet the definition of a Crown corporation insurance plan as defined above. Therefore, operating particulars of this Program are not included in this summary but some information will be found in the notes to the Government of Canada Statement of Contingent Liabilities.

The Export Development Corporation (EDC) provides export and foreign investment insurance to Canadian business to facilitate and develop export trade. The insurance fund has been adequate to provide for the full cost of claims experienced to date and to establish an allowance for future claims based on previous claims experience.

¹⁴¹ Refers to the difference between claims and amounts received from sales of related assets and other recoveries.

* Less than \$500,000.

** Not applicable.

¹¹¹ La Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) fournit une assurance, jusqu'à concurrence de \$60,000 par déposant et par institution, sur les dépôts faits auprès des banques et compagnies de prêts et de fiducies qui sont membres. Depuis quelques années, les primes versées par les institutions membres n'étaient pas suffisantes pour satisfaire à toutes les demandes d'indemnisation faites auprès de la SADC aux termes du régime d'assurance. Ce déficit a été comblé en partie par des prêts du gouvernement de \$1,785 millions au 31 mars 1992 (\$1,225 millions au 31 mars 1991). Le gouvernement continue d'examiner des alternatives afin de permettre à la SADC d'éliminer, avec le temps, son déficit sans aide budgétaire du gouvernement. Puisqu'il n'y a pas lieu d'en croire autrement, aucune provision n'a été établie dans les comptes du Canada pour les pertes subies par la SADC.

¹²¹ La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) administre quatre fonds dont le Fonds d'assurance hypothécaire (FAH) et le Fonds de titres hypothécaires garantis sont actifs. Le FAH fournit de l'assurance aux institutions de crédit du secteur privé, moyennant des frais, afin de couvrir les prêts hypothécaires concernant le logement canadien. Tout en mettant en place un système par lequel les institutions privées peuvent accorder des prêts hypothécaires en toute confiance, le Fonds permet également qu'un approvisionnement continu de fonds hypothécaires soit disponible à moindre risque aux prêteurs et que le commerce secondaire d'hypothèques soit favorisé, pour rendre le logement plus accessible aux Canadiens. Une étude actuarielle du FAH en date du 30 septembre 1991 démontre que le Fonds est plus que suffisant pour rencontrer les demandes d'indemnisation futures concernant les activités en vigueur. Au 30 septembre 1991, un surplus a été évalué à \$176.7 millions. Le Programme des titres hypothécaires garantis fut introduit en 1987. Sur versement d'une prime, la SCHL, et finalement le gouvernement, garantit le paiement ponctuel du principal et des intérêts aux investisseurs dans des titres hypothécaires réunis par une institution financière en un bloc de créances hypothécaires résidentielles dont l'institution prépare et livre les certificats en multiples de \$5,000. Depuis 1984, la Société opère le Programme de protection des taux hypothécaires. Étant donné que les primes encaissées pour ce Programme par la SCHL sont déposées dans le Trésor et que les créances du Programme sont finalement payées à même le Trésor, le Programme de protection des taux hypothécaires ne rencontre pas la définition d'un plan d'assurance administré par une société d'État tel que défini ci-haut. Par conséquent, les résultats d'opérations du Programme ne sont pas inclus dans le sommaire mais de l'information supplémentaire apparaît dans les notes afférentes à l'état du passif éventuel du gouvernement du Canada.

¹⁴¹ La Société pour l'expansion des exportations (SEE) fournit de l'assurance aux entreprises canadiennes sur les investissements étrangers et sur les exportations afin de faciliter et de développer le commerce de l'exportation. Le fonds d'assurance a été suffisant afin de pourvoir au coût global des réclamations à date et pour établir une provision pour des réclamations futures basées sur l'expérience passée.

¹⁴¹ Se rapporte à l'écart entre les réclamations et les montants recouvrés sur les ventes de biens connexes et d'autres recouvrements.

* Moins de \$500,000.

** Sans objet.

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA – Continued

6. CONTINGENT LIABILITIES

A contingent liability is a potential liability which may become an actual liability when one or more future events occur or fail to occur. For the purpose of reporting contingent liabilities, the Government of Canada is defined as all organizations which are accountable for the administration of their affairs and resources either to a Minister of the Government or directly to Parliament, and which are owned or controlled by the Government. The details of the contingent liabilities of the Government are provided in the following statement and consist of explicit guarantees by the Government and potential losses arising from pending and threatened litigation relating to claims and assessments in respect of breach of contract, damages to persons and property and like items.

The authorized limit represents the aggregate total of various types of authorities of Government bodies as stipulated in legislation, legal agreements or other documents that may be in force at any one time.

STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES

As At March 31, 1992
(preliminary figures)

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA – Suite

6. PASSIF ÉVENTUEL

Un élément de passif éventuel signifie un élément de passif possible qui peut se transformer en un élément de passif réel advenant un ou plusieurs événements futurs. Pour fins de rapport du passif éventuel, le gouvernement est défini comme étant l'ensemble des organismes responsables devant un ministre du gouvernement ou au Parlement, pour l'administration de ses affaires et ressources et qui sont la propriété et sont administrés par le gouvernement. Le détail du passif éventuel du gouvernement est fourni dans l'état suivant et comprend les garanties formelles par le gouvernement et les pertes possibles résultant de causes en instance ou imminentes relatives à des demandes d'indemnité et d'évaluation à l'égard de l'inexécution de contrats, de dommages causés à des personnes et à un bien et d'éléments connexes.

Les limites autorisées indiquées dans le tableau ci-dessous désignent le montant total des divers genres d'autorisations utilisées par des organismes gouvernementaux tels que stipulées dans la législation, des ententes légales ou d'autres documents qui peuvent être en vigueur à un moment donné.

ÉTAT DU PASSIF ÉVENTUEL

au 31 mars 1992
(chiffres préliminaires)

		(In millions of dollars - en millions de dollars)		
	Authorized limit (where applicable) ⁽¹⁾	Contingent liability ⁽²⁾	Percentage of net claims to outstanding guarantees (where applicable) ⁽³⁾	
	Limite autorisée (s'il y a lieu) ⁽¹⁾	Passif éventuel ⁽²⁾	Rapport entre les indemnités nettes et les garanties en vigueur (s'il y a lieu) ⁽³⁾	%
EXPLICIT GUARANTEES BY THE GOVERNMENT –				
Borrowings by Crown corporations which are not agents of Her Majesty –				
Canadian National Railway Company – Bonds and notes				
Borrowings by other than Crown corporations –				
From agents –				
Loans to Indians by the Canada Mortgage and Housing Corporation and the Farm Credit Corporation, for on-reserve housing				
From other than agents –				
Guarantee programs of the Government –				
Canada Student Loans Act				
Small Businesses Loans Act				
Atlantic Enterprise Program				
Advance Payments for Crops Act				
Farm Improvement Loans Act				
and Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act				
Enterprise development program and Canadian Industrial Renewal Board				
Fisheries Improvement Loans Act				
Regional Development Incentives Act				
Loans to Indians by approved lenders for on-reserve housing				
Financial obligations incurred by air carriers regarding purchase of The de Havilland Aircraft of Canada, Limited DHC-7 and DHC-8 aircraft				
Indian economic development				
GARANTIES FORMELLES PAR LE GOUVERNEMENT –				
Emprunts par des sociétés d'État qui ne sont pas mandataires de Sa Majesté –				
Chemins de fer nationaux du Canada – Obligations et effets				
Emprunts effectués par des entités autres que des sociétés d'État –				
De mandataires –				
Prêts consentis aux Indiens par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Société du crédit agricole, pour habitations sur les réserves	1,000	71 ^[4]	0.1	
De non mandataires –				
Programmes de garantie du gouvernement –				
Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	7,521	3,394	2.7	
Loi sur les prêts aux petites entreprises	1,055 ^[5]	502	4.9	
Programme entreprise Atlantique	225	225 ^[6]	2.3	
Loi sur le paiement anticipé des récoltes	400	146	0.2	
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	301 ^[5]	140	1.0	
Programme d'expansion des entreprises et Office canadien pour un renouveau industriel	872	10 ^[7]	9.5	
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	10 ^[5]	5	5.4	
Loi sur les subventions au développement régional	20	2	60.3	
Prêts consentis aux Indiens par des prêteurs agréés pour habitations sur les réserves	^[8]	623 ^[4]	0.1	
Dettes encourues par des transporteurs aériens concernant l'achat des aéronefs DHC-7 et DHC-8 de The de Havilland Aircraft of Canada, Limited	922 ^[9]	462 ^[9]	1.0	
Développement économique des Indiens	34 ^[10]	4 ^[4]	6.5	
	11,360	5,513		

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA – Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA – Suite

STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES

As At March 31, 1992

(preliminary figures)

ÉTAT DU PASSIF ÉVENTUEL

au 31 mars 1992

(chiffres préliminaires)

		(in millions of dollars - en millions de dollars)	
		Authorized limit (where applicable) ⁽¹⁾	Contingent liability ⁽²⁾
		Limite autorisée (s'il y a lieu) ⁽¹⁾	Passif éventuel ⁽²⁾
			Percentage of net claims to outstanding guarantees (where applicable) ⁽³⁾ Rapport entre les indemnités nettes et les garanties en vigueur (s'il y a lieu) ⁽³⁾
			%
Other explicit loan guarantees –	Autres garanties formelles de prêts –		
Loans to Hibernia Management Development Co. to provide a guarantee facility	Prêts à Hibernia Management Development pour que chaque propriétaire ait accès à une garantie de prêts ...	1,666	101
Loans to NewGrade Energy Inc to finance construction of a heavy oil upgrader	Prêts à la société NewGrade Energy Inc pour financer la construction d'une usine de valorisation du pétrole lourd	275	273
Loans to construct coal handling and terminal facilities by Ridley Terminals Inc	Prêts pour la construction d'installations de manutention du charbon et de terminus par Ridley Terminals Inc	230	200
Loans to Marine Industries Limited for acquisition of assets	Prêts à Marine Industries Limited pour l'acquisition de biens	55	40
Loan to St. Mary's Paper Inc to modernize and expand a paper making facility at Sault Ste Marie, Ontario	Prêt à St. Mary's Paper Inc pour moderniser et agrandir une papeterie à Sault Ste Marie, Ontario	15	15
Loans for the restructuring of Maislin Industries Ltd	Prêts pour la réorganisation de Maislin Industries Ltd	8 ⁽⁹⁾	8 ^(9,11)
Loans to Seafreez Food Limited for acquisition of assets	Prêt à Seafreez Food Limitée pour l'acquisition de biens	15	5
Loans for the financing of Cheticamp Fishermen's Co-operative Society Ltd	Prêts pour le financement de Cheticamp Fishermen's Co-operative Society Ltd	*	*
		2,264	642
Insurance programs of the Government ⁽¹²⁾ –	Programmes d'assurance du gouvernement ⁽¹²⁾ –		
Insurance against accidents at nuclear installations under the Nuclear Liability Act ⁽¹³⁾	Assurance en prévision des accidents aux installations nucléaires en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire ⁽¹³⁾	675	664
Insurance under the Aboriginal Economic Program	Assurance aux termes du programme de développement économique des autochtones	4	3
Insurance under the Fishing Vessel Insurance Plan ⁽¹⁴⁾	Assurance aux termes du régime d'assurance des bateaux de pêche ⁽¹⁴⁾	24	265
Accounts administered for the Government by the Export Development Corporation – Insurance and related guarantees	Comptes administrés par la Société pour l'expansion des exportations au nom du gouvernement – Assurance et garanties connexes	7,000 ⁽¹⁵⁾	132
		7,703	1,064
Other explicit guarantees ⁽¹⁶⁾ –	Autres garanties formelles ⁽¹⁶⁾ –		
Guarantees under the Prairie Grain Advance Payments Act	Garanties en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies		673 ⁽¹⁷⁾
Guarantees under the Agricultural Products Cooperative Marketing Act	Garanties en vertu de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles		47
Guarantee of electricity sales by Yukon Energy Corporation to Curragh Resources Inc	Garantie de vente d'électricité par la société Yukon Energy Corporation à Curragh Resources Inc ...	2	2 ⁽¹⁸⁾
Guarantee to the City of Toronto of payment by H&D International Group of 25% of the estimated cost of a pedestrian bridge connecting Skydome Stadium to Harbourfront Corporation property	Garantie à la ville de Toronto, de H&D International, concernant le paiement de 25% du coût estimé d'un pont pédestre reliant le Stade Skydome à la propriété de la société Harbourfront Corporation	*	*
		2	722
Total explicit guarantees	Total des garanties formelles	22,329	8,012
CLAIMS AND PENDING AND THREATENED LITIGATION	REVENDEICATIONS ET CAUSES EN INSTANCE ET IMMINENTES		16,669
COMPREHENSIVE NATIVE LAND CLAIMS	REVENDEICATIONS GLOBALES DE TERRAINS		913 ^(9,19,20)
Sub-total	Sous-total		25,594
CONTINGENT LIABILITIES OF CONSOLIDATED CROWN CORPORATIONS	PASSIF ÉVENTUEL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT CONSOLIDÉES		98
TOTAL	TOTAL		25,692

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA – Continued

- [1] The authorized limits indicated in the preceding statement, represent the aggregate total of various types of authorities of Government bodies as stipulated in legislation, legal agreements or other documents that may be in force at any one time.
- [2] A contingent liability is a potential liability which may become an actual liability when one or more future events occur or fail to occur.
- [3] Represents the average percentage over the most recent 5 years of net claims to the average amount of outstanding guarantees for the same period computed as at March 31, 1992. In some situations where historical data is not readily available, departmental estimates have been used.
- [4] Includes committed guarantees for the following loans to be made: to Indians for on-reserve housing \$109,867,036 and for Indian economic development \$506,375. As at March 31, 1992, no loan had been issued for these amounts.
- [5] The Act places limits on the maximum amount of guarantee for loans made by eligible lenders over different loan periods. The maximum amount of guarantee by lender is expressed in legislation as a percentage of aggregate loans made to qualified borrowers and varies according to the dollar value range of aggregate loans made by the lender. The authorized limits for given loan periods are included in the figure reported until all qualified loans made by all eligible lenders, in the given periods, are no longer outstanding, and are not adjusted for loan repayments nor payments made by the Government for guaranteed amounts in which default has occurred.
- [6] The Atlantic Enterprise Program offers loan insurance on new term loans for the establishment, expansion or modernization of commercial operations in eligible sectors in the Atlantic provinces where the Program is administered by the Atlantic Canada Opportunities Agency (\$119,454,638 as at March 31, 1992) and in the Gaspé Peninsula and Magdalene Islands of Québec where administration of the Program is the responsibility of the Federal Office of Regional Development (Québec) (\$7,985,344 as at March 31, 1992). Industry, Science and Technology has responsibility for projects in the Atlantic provinces with capital costs in excess of \$20 million (\$97,591,050 as at March 31, 1992).
- [7] Includes \$62,034 attributable to the Canadian Industrial Renewal Board.
- [8] The authorized limit for loan guarantees for on-reserve housing totals \$1,000,000,000 (as shown above) for loans made by the Canada Mortgage and Housing Corporation, the Farm Credit Corporation and other approved lenders.
- [9] Amount denominated wholly or partially in a foreign currency and translated at the closing rate of exchange as at date of statement.
- [10] The maximum aggregate amount that may be paid or that may have been paid from the Consolidated Revenue Fund (CRF) relative to Indian Economic Development in previous, current or subsequent years, with respect to all guarantees authorized and granted, is set at \$60 million. As at March 31, 1992, \$26,191,325 has been expended from the CRF leaving a balance of \$33,808,675 available for disbursement.
- [11] Maislin Industries Ltd was placed in receivership on July 11, 1983 and was declared bankrupt on October 19, 1983. To date, the Government has made interim payments totalling \$20,361,132 US to creditors under a guarantee in the amount of \$27,000,000 US. It is anticipated that the Government will be called upon to make further payments to settle remaining obligations to creditors when certain issues are settled in US Federal Court, however the amount cannot be determined at present with any certainty.
- [12] Since 1984, the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has operated the Mortgage Rate Protection Program on behalf of the Government. In return for payment of a premium, CMHC will reimburse homeowners 75% of any increase in monthly mortgage payments, above a deductible, due to higher interest rates at the time of mortgage renewal. As recent mortgage interest rates have been relatively stable, the Program is not widely utilized and loans covered by the Program at March 31, 1992 amounted to only \$911,000 (\$911,000 at March 31, 1991). Premiums collected by CMHC are remitted directly to the Consolidated Revenue Fund (CRF) and obligations are ultimately payable from the CRF. Because of the nature of the Program, it is not possible to estimate the amounts, if any, that might be payable at some future date.
- [13] There have been no claims under the Nuclear Liability Act since its inception in 1970. The Act covers 9 nuclear installations as at March 31, 1992.

GOUVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOUVERNEMENT DU CANADA – Suite

- [1] Les limites autorisées indiquées dans l'état ci-dessus désignent le montant total des divers genres d'autorisations utilisés par des organismes gouvernementaux, tels que stipulés dans la législation, des ententes légales ou d'autres documents, qui peuvent être en vigueur à un moment donné.
- [2] Un élément de passif éventuel signifie un élément de passif possible qui peut se transformer en élément de passif réel advenant un ou plusieurs événements futurs.
- [3] Représente le rapport au cours des cinq derniers exercices entre la moyenne des indemnités nettes et la moyenne des garanties en cours pour la même période calculé au 31 mars 1992. Dans le cas où les données historiques ne sont pas facilement disponibles, les prévisions ministérielles ont été utilisées.
- [4] Comprend les engagements de garantie concernant les prêts suivants : aux Indiens pour habitations sur les réserves \$109,867,036 et pour le développement économique des Indiens \$506,375. Aucun prêt n'avait été consenti en raison de ces montants au 31 mars 1992.
- [5] La Loi limite la somme maximum de la garantie pour prêts effectués par des prêteurs admissibles sur différentes périodes de prêts. La somme maximum de la garantie accordée à chaque prêteur est énoncée, d'après la Loi, comme étant un pourcentage du total des prêts consentis aux emprunteurs autorisés, et varie selon la valeur totale des prêts effectués par le prêteur. Les limites autorisées pour des périodes de prêts données sont comprises dans le chiffre divulgué jusqu'à ce que tous les prêts approuvés et consentis par les prêteurs admissibles dans la période donnée, soient réglés. Ces limites ne sont pas redressées par les remboursements de prêts ni par les paiements effectués par le gouvernement pour les montants garantis en souffrance.
- [6] Le Programme Entreprise Atlantique offre des assurances de prêts sur de nouveaux prêts à terme pour établir, moderniser ou agrandir des opérations commerciales dans les secteurs éligibles des provinces de l'Atlantique où le Programme est administré par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (\$119,454,638 au 31 mars 1992) et pour la péninsule de Gaspé et les Îles-de-la-Madeleine du Québec où le Bureau fédéral de développement régional (Québec) a la responsabilité de l'administration du Programme (\$7,985,344 au 31 mars 1992). Le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie a la responsabilité des coûts d'immobilisation dépassant \$20 millions dans les Maritimes (\$97,591,050 au 31 mars 1992).
- [7] Comprend un montant de \$62,034 imputable à l'Office canadien pour un renouveau industriel.
- [8] La limite autorisée sur les prêts garantis pour habitations sur les réserves s'élève à \$1,000,000,000 (voir ci-haut) pour les prêts effectués par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, la Société du crédit agricole et par d'autres prêteurs agréés.
- [9] Montant libellé entièrement ou partiellement en une devise étrangère et converti au cours du change en vigueur à la date de comptabilisation.
- [10] Le montant maximum total déboursé ou pouvant être déboursé à même le Trésor pour l'exercice en cours et les exercices précédents ou subséquents relativement aux garanties autorisées et accordées pour le développement économique des Indiens est fixé à \$60 millions. Au 31 mars 1992, un montant total de \$26,191,325 a été déboursé à même le Trésor laissant un solde disponible de \$33,808,675.
- [11] Maislin Industries Ltd a été placée sous séquestre le 11 juillet 1983 et a déclaré faillite le 19 octobre 1983. À la date de comptabilisation, le gouvernement a effectué des versements provisoires totalisant \$20,361,132 É-U aux créanciers en vertu d'une garantie au montant de \$27,000,000 É-U. On anticipe que le gouvernement devra effectuer des paiements additionnels pour régler les obligations pendantes aux créanciers lors du règlement de certains litiges au tribunal fédéral des États-Unis, mais le montant ne peut pas être déterminé, en ce moment, avec certitude.
- [12] Depuis 1984, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) opère, pour le compte du gouvernement, le Programme de protection des taux hypothécaires. Sur paiement d'une prime, la SCHL rembourse aux propriétaires 75% des augmentations causées par les hausses marquées des taux d'intérêt, lors du renouvellement, au-delà d'un montant déductible. Les taux hypothécaires étant relativement stables, le Programme n'est pas tellement utilisé et les prêts couverts par le Programme au 31 mars 1992 ne s'élèvent qu'à \$911,000 (\$911,000 au 31 mars 1991). Les primes encaissées par la SCHL sont remises au Trésor et les créances du Programme sont payables à même le Trésor. La nature même du Programme ne permet aucune estimation des créances futures.
- [13] Il n'y a eu aucune réclamation en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire depuis sa mise en vigueur en 1970. La Loi couvre 9 installations nucléaires canadiennes au 31 mars 1992.

GOVERNMENT OF CANADA
NOTES TO THE PRELIMINARY STATEMENTS OF THE GOVERNMENT
OF CANADA – Concluded

[141] The Fishing Vessel Insurance Plan is administered by the Government to assist fishermen in meeting abnormal capital losses. A consolidated specified purpose account is credited with all amounts received by way of premiums, recoveries and with advances in accordance with regulations by the Government, such advances not to exceed \$150,000 at any time. The account is debited with refunds of premiums and payments in settlement of third party vessel collision damage claims against fishermen, where the collision involves a vessel insured under the Plan. As at March 31, 1992, the insured value of vessels under the Plan amounted to \$264,384,000; the balance of the account was \$24,050,320 and outstanding claims against the Plan amounted to \$1,500,000.

[145] The Export Development Act specifies that the Export Development Corporation may enter into contracts of insurance, re-insurance, related guarantees and other agreements up to a maximum of \$7 billion, the authorized limit.

[146] A letter of comfort has been issued with respect to credit grain sales by the Canadian Wheat Board. The letter states that the Government will assume responsibility for the liabilities arising from defaults in payment by countries purchasing Canadian grain on credit. Receivables under this guarantee amounted to \$5.9 billion at March 31, 1992. Another letter has been issued for extending the eligibility for reimbursement by the government of specific costs of up to \$650,000 from March 31, 1992 to March 31, 1993 associated with the OSLO-VEBA disputed licence fee payment. Canada has agreed to reimburse OSLO up to \$218,750, representing Canada's 35% share under the contribution agreement.

[147] Less than 0.1%.

[148] The Government has agreed to pay Yukon Energy Corporation up to \$300,000 per year up to March 31, 1997 should electricity sales to Curragh Resources Inc. fall below specified limits.

[149] Classified as follows:	(in millions of dollars)
a. alleged breach of written, verbal, statutory contracts including construction disputes	176
b. damage to property including loss of income	2,799
c. physical and mental injury including accidents, false imprisonment	177
d. expropriation and land claims	11,924
e. government employee disputes	39
f. other	1,174
	<u>16,694</u>
Less duplicated claims	25
Total	<u>16,669</u>

Included in (d.) above is \$9.2 billion related to native statutory and treaty obligations representing plaintiffs' claims in 89 litigation cases. There are another 146 similar cases for which amounts are not stated in the claims, and for which it is not possible to determine the amounts that may be ultimately payable.

[1201] Contingent gains. A contingent gain is a potential gain or possible recovery that may become an actuality when one or more future events occur or fail to occur. Three departments reported contingent gains as at March 31, 1992 totalling \$9.1 million.

[121] The Government has several comprehensive native land claims under negotiation of which 3 are in the final stages of negotiation. Should the 3 claims be ratified, the Government would be liable to pay financial compensation over a number of years as follows:

	(in millions of dollars)
Council for Yukon Indians	242
Tungavik Federation of Nunavut	575
Gwich'in	80
	<u>897</u>
Implementation cost over the next ten years	16
Total	<u>913</u>

GOVERNEMENT DU CANADA
NOTES SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU
GOVERNEMENT DU CANADA – Fin

[141] Le Régime d'assurance des bateaux de pêche est administré par le gouvernement afin d'assurer les pêcheurs contre des pertes en capital anormales. Un compte à fins déterminées consolidé est crédité de toutes les sommes encaissées à titre de primes et de recouvrements, ainsi que des avances consenties par le gouvernement conformément à ces règlements, de telles avances ne devant pas dépasser en tout temps \$150,000. Le compte est débité des remboursements de primes et du règlement des réclamations de dommages-intérêts envers des tiers pour collision, lorsque la collision met en cause un bateau assuré aux termes du Régime. Au 31 mars 1992, la valeur assurée des bateaux aux termes du Régime se chiffrait à \$264,384,000; le solde du compte était de \$24,050,320 et les réclamations non réglées au titre du Régime se sont élevées à \$1,500,000.

[145] La Loi sur l'expansion des exportations précise que la Société pour l'expansion des exportations peut conclure des contrats d'assurance, de réassurance, de garanties connexes et d'autres accords jusqu'à un maximum de \$7 milliards, ce qui représente la limite autorisée.

[146] Une lettre d'accord présumé a été émise concernant les ventes de céréales à crédit par la Commission canadienne du blé. La lettre spécifie que le gouvernement assumera la responsabilité de la dette advenant le défaut de paiement par un pays achetant à crédit les céréales canadiennes. Le montant débiteur au 31 mars 1992, en vertu de cette garantie, s'élève à \$5.9 milliards. De plus, une lettre d'accord a été émise pour reporter les coûts spécifiques pour rembourser le gouvernement du 31 mars 1992 au 31 mars 1993 concernant une dispute de droits de paiements avec OSLO Alberta Ltd. En date du 31 mars 1992 le montant débiteur, en vertu de cette garantie, s'élève à \$218,750 ce qui équivaut à 35% du montant original (\$650,000).

[147] Moins de 0.1%.

[148] Selon une entente entre le gouvernement et la Société Yukon Energy Corporation se terminant le 31 mars 1997, un montant jusqu'à concurrence de \$300,000 sera versé annuellement advenant que les ventes d'électricité à Curragh Resources Inc. soient en dessous du seuil prédéterminé.

[149] Classées de la façon suivante :	(en millions de dollars)
a. inexécution de contrats écrits, verbaux statutaires incluant les disputes de construction ..	176
b. dommages causés aux propriétés n'appartenant pas au gouvernement incluant la perte de revenu ..	2,799
c. dommages corporels ou mentaux y compris les accidents et les faux emprisonnements	177
d. revendications de terrains et expropriations	11,924
e. revendications relatives aux employés du gouvernement	39
f. autres	1,174
	<u>16,694</u>
Moins les revendications en double	25
Total	<u>16,669</u>

L'item (d.) ci-haut comprend \$9.2 milliards reliés aux engagements envers les autochtones par suite de statuts et traités. Ce montant représente les revendications de plaignants dans 89 causes en litige. Il y a 146 causes semblables pour lesquelles des montants ne sont pas énoncés dans les revendications et pour lesquelles il est impossible de déterminer les montants qui peuvent finalement être à payer.

[1201] Gains éventuels. Un gain éventuel est un gain potentiel ou un recouvrement possible pouvant se matérialiser advenant un ou plusieurs événements futurs. Trois ministères ont déclaré des gains éventuels au 31 mars 1992 totalisant \$9.1 millions.

[121] Le gouvernement négocie présentement plusieurs revendications globales de terrains concernant les autochtones parmi lesquelles 3 sont à l'étape finale des négociations. Si ces 3 revendications sont entérinées, le gouvernement aura à payer une indemnité financière sur plusieurs années comme suit :

	(en millions de dollars)
Le conseil des Indiens du Yukon	242
La Fédération Tungavik de Nunavut	575
Gwich'in	80
	<u>897</u>
Coût d'exécution engendrés sur les dix prochaines années	16
Total	<u>913</u>

